

## CINÉMA

L'écran des joyeuses transgressions

Page B 8

## CULTURE

Deux œuvres de la collection Stern mises en vente à Cologne

Page B 10

CAHIER B

## ÉCONOMIE

PERSPECTIVES

## Peureux, le Québec?

Pour l'un, il est paresseux. Pour les autres, il est peureux. Pour ces derniers, le Québec a peur tantôt de la richesse et de la prospérité, tantôt de l'échec ou de l'erreur, c'est selon. Et si le Québec n'était, finalement, que fatigué de ces bien-pensants?...

Le p.-d.g. du Fonds de solidarité FTQ, Yvon Bolduc, a tôt fait de rappeler hier que, derrière ces grands projets qui ne voient plus le jour au Québec, il se fait des choses, beaucoup de choses, à une plus petite échelle. Que derrière ces grands discours sur l'immobilisme, le remboursement de la dette et le naufrage pressenti du système de santé, l'autre Québec, celui de l'entrepreneur et du capital de risque, était tout sauf inactif. En fait, l'immobilisme vient de l'absence de grands projets structurants valables. Et de l'absence de leaders capables de lever ces grands chantiers et de les mener à terme.

Yvon Bolduc a été plus loin dans son allocution hier, devant l'Association des MBA, en parlant de la peur de l'échec, de l'erreur, qui s'est installée au Québec. Une peur alimentée par ces dépassements de coûts devenus la norme dans les projets publics. Une peur se nourrissant de l'absence de discours cohérent sur l'état de santé des finances publiques et sur la façon de rétablir les grands équilibres.

Occupant les premières loges de grands projets tels que le déménagement du casino au bassin Peel et le terminal méthanier de Rabaska, Henri Massé, président du conseil d'administration du

À Ottawa, on accumule les surplus. À Québec, on continue de se livrer à une gymnastique comptable, uniquement pour faire ressortir un déficit zéro.

On commence à comprendre que, oui, la renonciation au Suroit, au déménagement du casino ou à la privatisation du mont Orford signifie que les pertes, en ce qui a trait au PIB, se chiffrent en milliards. Mais une fois cela dit...

Quant à l'engagement public et à la vision politique, tous deux subordonnés à la laissez-faire ou à l'action a posteriori, il faut reconnaître que d'autres grands enjeux dominent l'agenda. Dont celui de l'absence de marge de manœuvre fiscale. On peut penser à ce fameux déséquilibre que ne reconnaît toujours pas Ottawa, que décrie Québec sans autre combat.

Le contraste était des plus frappants hier. Le gouvernement fédéral a dégagé un surplus de 5,3 milliards après six mois au cours de l'exercice actuel, soit 400 millions de plus qu'au cours de la période correspondante de l'an dernier. Le rythme d'accumulation demeure plus élevé que l'an dernier, une année qui s'est terminée par un surplus de 13,2 milliards dirigé vers le remboursement de la dette. Et ce, malgré une réduction du taux de la TPS et une baisse du taux de cotisation à l'assurance-emploi.

Pendant ce temps, à Québec, on continue de se livrer à une gymnastique comptable tout aussi créatrice, mais uniquement pour faire ressortir un déficit zéro. Pour transformer un déficit accumulé de 6,6 milliards, selon le vérificateur général, en un surplus de 192 millions. Pour refiler au moins 5,7 milliards à la dette, a accusé l'opposition.

L'argent est toujours, et plus que jamais, à Ottawa, alors que les dépenses sont dans les provinces. Avec toute cette énergie perdue à jouer l'équilibriste comptable de chaque côté de la rivière des Outaouais, on peut comprendre que la fatigue se soit installée, de ce côté-ci.

## Ottawa force la main au CRTC

Le ministre Bernier a donné l'ordre à l'organisme fédéral de déréglementer tout un pan de la téléphonie IP

FRANÇOIS DESJARDINS

Bien malgré lui, le CRTC a reçu l'ordre hier de déréglementer tout un pan de la téléphonie numérique, ce qui permettra aux anciens monopoles, comme Bell Canada et Telus, d'établir comme bon leur semble les tarifs de certains services qu'ils offrent dans ce nouveau créneau.

La décision du cabinet des ministres, qui touche plus précisément la téléphonie par Internet, constitue un camouflet pour le Conseil de radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) mais un coup de pouce aux anciens monopoles. Bien qu'ils contrôlent encore plus de 90 % du marché global de la téléphonie résidentielle, ceux-ci essaient tant bien que mal de résister à l'assaut des nouveaux joueurs.

«Il n'y a aucune raison de réglementer ce marché», a dit hier le ministre de l'Industrie, Maxime Bernier, lors d'un discours devant l'Economic Club of Toronto.

«Dans un secteur dynamique, il n'y a pas lieu d'imposer des règles pour certaines compagnies, alors que d'autres peuvent offrir les services qu'elles veulent aux prix qu'elles veulent. Il est temps d'adopter des règles du jeu équitables, dont les consommateurs et les petites entreprises bénéficieront.»

Parmi les nouveaux joueurs qui grugent les parts de marché des anciens monopoles dans la téléphonie traditionnelle figurent des fournisseurs de téléphonie Internet, comme Vonage, mais aussi des câblodistributeurs qui s'aventurent en téléphonie résidentielle grâce à leurs propres infrastructures, comme Vidéotron et Rogers.

Le CRTC avait jugé en mai 2005 que les anciens monopoles qui lancent des services de téléphonie numérique devraient quand même faire approuver tous leurs tarifs, comme en téléphonie traditionnelle. Par ailleurs, il laissait le champ libre aux

nouveaux joueurs. L'organisme estimait que cela stimulerait la concurrence. Or, un an plus tard, en mai 2006, le ministre Bernier demandait au CRTC de revoir sa décision. Le 1<sup>er</sup> septembre, le CRTC lui répondait que la décision de mai 2005 n'allait pas changer.

Impact sur un type de service

La décision d'hier ne touche qu'une partie de ce qu'offrent les anciens monopoles. Bell Canada, par exemple, offre deux types de téléphonie numérique, qui permet notamment de recevoir des messages vocaux par courrier électronique. Le premier service, qui demeure réglementé, ne nécessite qu'une prise de téléphone traditionnelle. C'est celui qui concurrence le service de téléphonie des câblodistributeurs.

VOIR PAGE B 4: CRTC



Gérard Bérubé



US Airways, sixième transporteur aérien des États-Unis, a proposé hier de racheter Delta Air Lines, numéro trois, pour un montant de huit milliards de dollars en actions et en espèce.

## US Airways offre huit milliards pour acquérir Delta

Toujours en faillite, Delta est resté froid devant l'offre de fusion

AMANDINE AMBREGNI

New York — La compagnie américaine US Airways a présenté hier une offre non sollicitée sur sa concurrente Delta Airlines, tentant de profiter du dépôt de bilan de celle-ci pour se hisser dans le peloton de tête des transporteurs aériens américains.

US Airways, sixième transporteur aérien des États-Unis, a proposé de racheter Delta Air Lines, numéro trois, pour un montant de 8 milliards de dollars en actions et en espèce.

Delta a dit avoir pris acte de cette offre mais a affirmé que «l'objectif du groupe a toujours été de sortir seul et solide du régime des faillites. Notre plan fonctionne bien et nous sommes fiers de ce stade des efforts faits par nos employés pour atteindre cet objectif.»

L'offre est rendue possible par la situation de Delta, qui s'est placée sous la protection du régime sur les faillites en septembre 2005, après la crise du secteur depuis les attentats de septembre 2001.

Le rapprochement «donnerait le jour à l'une des principales compagnies mondiales», selon US Airways. L'entité, qui opérerait sous le nom de «Delta», aurait aussi la mainmise sur toute la côte Est américaine et se classerait dans le top 3 pour la côte ouest.

Delta fait partie de l'alliance SkyTeam avec Air France-KLM alors que US Airways fait partie de Star Alliance qui compte notamment dans ses rangs la deuxième compagnie américaine United Airlines et Lufthansa.

Face à un Delta aux marges de manœuvre limitées US Airways vante l'efficacité de la combinaison faillite-fusion.

Elle s'était elle-même sortie de la faillite en septembre 2005 après avoir été absorbée par la compagnie à bas prix America West, société plus petite, rentable et aux routes complémentaires.

«Le succès de notre adossement à America West pour sortir de la faillite nous a conduit à considérer une autre fusion», a expliqué le p.-d.g. d'US Airways Doug Parker. «Nous sommes sortis de la faillite quatre mois seulement après la proposition d'America West, et nous avons réalisé plus d'économies qu'escompté, 425 millions au lieu de 350 millions sur la seule partie réseau de routes.»

Un rapprochement avec Delta «permettrait de réaliser 1,65 milliard de dollars de synergies, ce qui est une somme considérable, dont 935 millions sur le réseau de routes», a assuré M. Parker.

M. Parker a aussi averti que «les possibilités d'économies seront drastiquement réduites si l'opération est réalisée lorsque Delta sera sorti de la faillite», la législation américaine permettant d'imposer plus facilement des concessions à un groupe en faillite.

Pour l'heure, Delta est protégé contre une offre inamicale, la compagnie disposant d'une clause d'exclusivité sur son plan de restructuration avec le tribunal des faillites jusqu'au 15 février prochain.

VOIR PAGE B 4: DELTA

## Le Fonds FTQ dénonce la peur de l'échec des leaders

ÉRIC DESROSIERS

Pour sortir de l'immobilisme, les Québécois, mais surtout leurs leaders, doivent se libérer de la peur de l'échec, estime le p.-d.g. du Fonds de solidarité FTQ, Yvon Bolduc.

S'il nie que le Québec soit immobile en ce qui a trait aux entreprises, le nouveau patron du Fonds a admis hier qu'il en va autrement, ces temps-ci, pour les grands projets. «C'est vrai, il faut bien le constater, qu'il n'y a pas grand-chose qui se fait», a-t-il déclaré en presse après avoir présenté un discours à un déjeuner-rencontre organisé par l'Association des MBA du Québec dans un hôtel de Montréal.

Cet immobilisme, dénoncé par des représentants du milieu des affaires, notamment depuis l'échec du projet de déménager le Casino de Montréal au bassin Peel, n'est pas attribuable, selon lui, comme on l'a dit, à l'influence excessive de certains groupes d'intérêts. «C'est peut-être plus difficile de ficeler un projet de nos jours qu'il y a vingt ans parce qu'il y a tellement de groupes de pression de toutes sortes», a-t-il dit. Mais ça fait partie de notre travail de leaders de les ficeler comme il faut, ces projets-là.

«Présentement, le Québec a peur de l'échec, a peur de l'erreur», a-t-il déploré dans son discours. En point de presse, il a dit comprendre que les décideurs soient sortis échaudés d'expériences comme le prolongement du métro vers Laval, dont les coûts ont explosé. «mais ce n'est pas parce qu'un avion s'écrase quelque part que les voyages en avion sont dangereux». «Faut-il tout arrêter à cause de cela, ou continuer d'avancer en cherchant des façons de ne pas répéter nos erreurs?»

Il a invité les grands décideurs à cesser de «ressasser de vieux souvenirs» et à s'inspirer «du dynamisme et de la créativité des entrepreneurs québécois», qui ont permis au Fonds de solidarité de connaître une année record en 2005-06, avec des investissements de 643 millions dans presque 200 entreprises.

Déboulooner les mythes

L'événement d'hier constituait, pour Yvon Bolduc, la première étape d'une tournée qui devrait l'amener dans une dizaine de régions du Québec d'ici le mois de juin. L'un des objectifs poursuivis, a expliqué le p.-d.g., sera notamment de déboulooner trois mythes tenaces à propos du Fonds, c'est-à-dire le fait qu'il soit trop gros, qu'il soit dans les pattes du privé et qu'il coûte cher aux gouvernements.

Loïn de constituer un problème, a déclaré hier Yvon Bolduc, l'actif de presque sept milliards du Fonds de solidarité lui permet d'investir rapidement d'importantes sommes à une époque où de plus en plus d'entreprises québécoises seront à vendre, à cause du départ à la retraite de leurs fondateurs, et risqueront donc de passer à des mains étrangères. Il permet également «d'offrir du capital patient» qui ne soit pas soumis «à la tyrannie du trimestre», notamment dans des secteurs stratégiques comme les biotechnologies.

Le Fonds de solidarité n'est pas non plus perçu comme un empêchement de tourner en rond par le secteur privé, a affirmé Yvon Bolduc. Il a su, au contraire, se rendre indispensable grâce à sa connaissance des PME et de l'économie du Québec, à une approche d'affaires qui est complémentaire à celle des investisseurs privés ainsi qu'à ses récents efforts pour améliorer la compétitivité des entreprises québécoises.

VOIR PAGE B 4: FTQ

LE MARCHÉ BOURSIER

Main market data table with columns for stock symbols, volume, bid, ask, and price. Includes sections for A, B, C, D, F, G, H, J, R, S, T, Z, and DEBENTURES.

TORONTO

Ces titres, transigés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote...

LES COTES TORONTO NEW YORK. TSX 12 425,37 +145,78. Dow Jones 12 251,71 +33,70. DOLLAR 1 \$ canadien 87,81 € us -0,05. OR à New York 622,50 \$ us -1,30.

LES DEVISES

Table of exchange rates for various countries including Atrique du Sud, Arabie saoudite, Argentine, etc.

COUP D'ŒIL



La Bourse de Toronto. Standard & Poors TSX 227454 12425.37 +145.78 1.2. Canadian Smallcap 77443 686.48 +13.22 2.0.

Canadian Venture. S&P CDNIX 57445 2625.48 +16.65 0.6. Le Marché Américain. 30 Industrielles 258838 12251.71 +33.70 0.3.

Les plus actifs de Toronto. NORTEL NETWORKS 19034 2.45 2.30 2.32 -0.08 -3.3. EASTERN PLATINUM 13426 1.24 1.14 1.23 +0.11 9.8.

Les plus actifs du Canadian Venture. PACIFIC STRATUS 8081 8.00 7.25 7.66 +1.06 16.1. AQUILA RES INC 2414 2.00 1.83 1.89 +0.17 9.9.

decisionplus.com. Ne jouez plus à pile ou face avec la bourse. Téléphone: (514) 392-1366. www.marketvisionplus.com

INDICES QUÉBEC. 15 novembre 2006. Fermeture 1221.61. Variation journalière 7.81. Variation journalière (%) 0.64%. Variation depuis le 1er janvier 9.71%.

CENTRE D'ANALYSE ET DE SUIVI DE L'INDICE QUÉBEC. Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de TIREC. www.indicequebec.org

# ÉCONOMIE

## La réduction de la dette n'est pas une priorité, croit un économiste

Louis Gill s'oppose au point de vue des lucides

ROLLANDE PARENT

Il est inopportun pour le gouvernement du Québec de consacrer des ressources financières à la réduction de la dette publique, selon l'économiste Louis Gill, professeur à la retraite de l'Université du Québec à Montréal.

«J'ai une position tranchée sur la dette et je suis partisan de ce qu'il n'y ait aucun remboursement de cette dette», a-t-il soutenu hier à l'occasion d'une conférence de presse pour parler de son plus récent livre, intitulé *Rembourser la dette publique: la pire des hypothèses*.

M. Gill s'oppose vigoureusement au point de vue défendu par les lucides, le groupe dont le porte-parole est le plus souvent l'ex-premier ministre Lucien Bouchard.

M. Gill avance trois arguments pour étayer sa position. Le premier: le poids relatif de la dette, par rapport au produit intérieur brut (PIB), diminue de lui-même avec la simple croissance du PIB. Le deuxième: le coût du remboursement de la dette est beaucoup plus élevé que les économies d'intérêt qui en découlent, de sorte que les sommes qui y sont consacrées seraient mieux investies dans des usages sociaux (éducation, santé). Troisièmement, M. Gill considère qu'au lieu de perpétuer le mythe du conflit entre les générations, le gouvernement devrait investir davantage en santé, en éducation et dans les infrastructures sociales, au profit juste-ment des générations futures.

Pour s'assurer d'être lu par le plus grand nombre, malgré la complexité du sujet, M. Gill a vu à ce que ce livre ne se vende que 12 \$.

Aux lucides, parmi lesquels se trouve l'économiste Pierre Fortin, également de l'UQAM, l'auteur reproche de faire peur aux gens en se limitant à dire que la dette publique du Québec s'établit à 118 milliards, sans tenir compte du poids de cette dette par rapport au PIB (qui se situe présentement à 43 %).

Pour bien montrer que la dette diminue avec la simple croissance du PIB, M. Gill donne en exemple la situation du Canada au lendemain de la Deuxième Guerre mondiale. Alors que la dette canadienne était alors de 100 % du PIB, 30 ans plus tard (au milieu des années 1970), elle était passée à 20 % «sans aucun remboursement, par le seul effet d'une croissance du PIB plus rapide que celle de la dette».

Le Fonds des générations, créé par Québec en mars dernier, ne trouve pas davantage grâce aux yeux de l'universitaire. Le gouvernement du Québec souhaite accumuler 30 milliards dans ce fonds afin de faire passer de 43 % à 25 % le rapport de la dette au PIB dans 20 ans.

«Si on ne mettait aucun sou dans le Fonds des générations, on arriverait presque au même résultat. Le rapport de la dette au PIB, sans aucun remboursement, serait de 29 % dans 20 ans au lieu de 25 %, seule-

EN BREF

### Un nouveau billet de 5 \$ est mis en circulation par la Banque du Canada

Ottawa — La Banque du Canada a mis en circulation, hier, un billet de 5 \$ doté de caractéristiques de sécurité améliorées pour accroître la sûreté des billets de banque canadiens. Cette coupure sera disponible d'ici quelques semaines. La composition, les couleurs et les illustrations du billet sont identiques à celles de l'ancienne coupure de 5 \$ de la série *L'épopée canadienne*. Ce nouveau billet est pourvu d'éléments de sécurité perfectionnés comme une bande métallique holographique, un portrait en filigrane, un fil feutré de couleur changeante tissé à même le papier et un chiffre en transvision. Pour prolonger sa durée de vie, le billet est imprimé sur un papier légèrement plus épais. Selon Barry Baxter, officier de la GRC, les nouvelles caractéristiques du nouveau billet de 5 \$ entraveront plus que jamais les tentatives de contrefaçon. — PC

## L'épicier Metro continue d'engranger les profits

KARINE FORTIN

L'épicier Metro continue d'engranger. L'entreprise québécoise a terminé son année financière sur un profit de 253 millions en hausse de 33 % par rapport à celui de l'exercice précédent.

Il s'agit d'un bénéfice net de 2,18 \$ par action, comparativement à 1,92 \$ par action pour l'année financière terminée le 24 septembre 2005.

Le p.-d.g. Pierre H. Lessard s'est dit très heureux de ce résultat, obtenu alors que la société poursuit l'intégration de la chaîne A&P Canada acquise il y a un peu plus d'un an pour 1,7 milliard.

«Nous sommes satisfaits des progrès réalisés à date, et sommes confiants que Metro est bien positionnée pour poursuivre sa croissance dans le marché alimentaire canadien», a-t-il déclaré hier.

En 12 mois, Metro a comptabilisé des revenus de 2,67 milliards. C'est 721 millions de plus que pour la période correspondante il y a un an. Les ventes de magasins comparables ont augmenté de 1,2 % pour l'exercice.

Selon le p.-d.g., l'intégration d'A&P progresse plus rapidement que prévu. Metro s'attend à surpasser son objectif de synergies pour la deuxième année, qui a été fixé à 70 millions.

Pour le quatrième trimestre, la chaîne d'alimentation a réalisé des profits de 78,9 millions, en hausse de 57,2 % par rapport à ceux de 50,2 millions enregistrés un an auparavant. Par action, le bénéfice net dilué a été de 0,68 \$, comparativement à 0,48 \$. La hausse d'une année à l'autre est de 41,7 %.

Le chiffre d'affaires de la compagnie pour la période de trois mois a augmenté de 37 % pour atteindre 2,67 milliards. Au quatrième trimestre de 2005, le chiffre d'affaires avait été de 1,95 milliard.

En excluant l'acquisition de A&P Canada, l'effet de la 53<sup>e</sup> semaine de 2006, la baisse des ventes de produits de tabac et l'abandon de certains clients, l'augmentation du chiffre d'affaires aurait été de 1,9 %, a expliqué Metro, hier.



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Metro a haussé son profit de 33 % par rapport à l'an dernier.

L'ouverture de super magasins Wal-Mart abritant des épiceries n'inquiète pas outre mesure l'épicier qui s'estime «bien positionné pour poursuivre sa croissance» au Québec ainsi qu'en Ontario où il exploite les enseignes Loeb, Dominion et Food Basics.

«Nous continuerons à moderniser notre réseau de vente au détail. Nous avons un bon rythme», a déclaré M. Lessard en conférence téléphonique avec les analystes financiers.

Metro a notamment l'intention d'élargir son offre de produits frais et transformera peut-être certains établissements ontariens en franchises.

En 2006, Metro a investi 312,6 millions dans son réseau de magasins. La société a renoué ou agrandi 49 établissements et en a ouvert une vingtaine.

Hier après-midi à la Bourse de Toronto, l'action de la compagnie valait 36,67 \$ en hausse de 0,90 \$ par rapport à son cours de clôture de la veille.

Presse canadienne

## La Deutsche Boerse renonce à Euronext

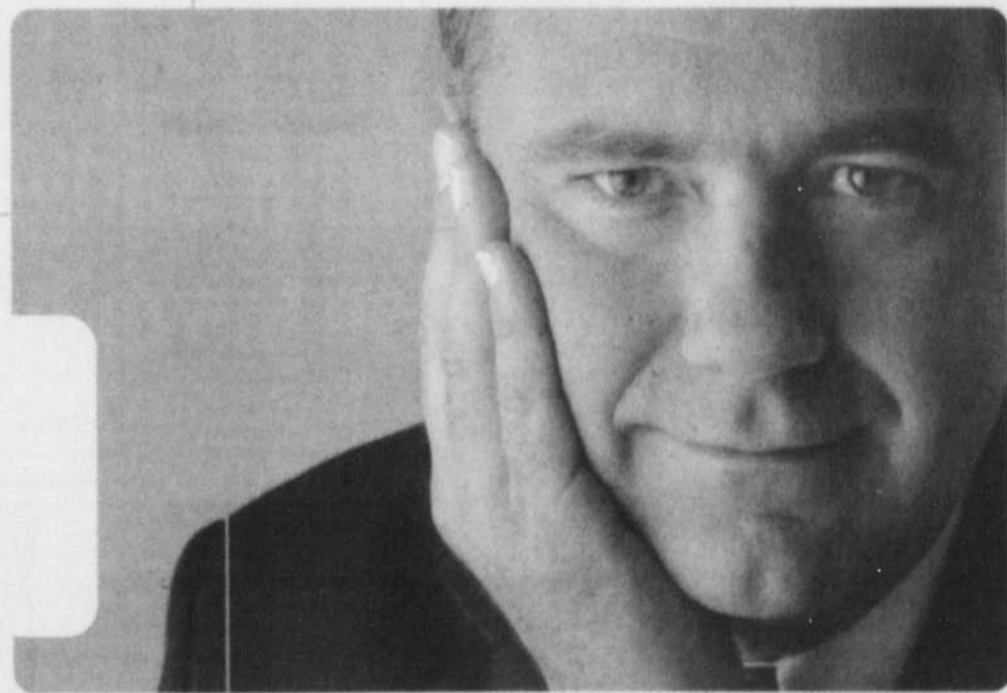
Francfort — Deutsche Boerse a confirmé hier qu'elle renonçait à sa tentative de rapprochement avec Euronext, en raison des récentes évolutions du prix des actions qui rend difficile la mise en œuvre d'une alliance.

Cette décision fait suite à de longs mois de bataille boursière durant lesquels Deutsche Boerse n'a pas réussi à obtenir le soutien du management de la Bourse européenne à sa proposition. Euronext, l'opérateur des Bourses de Paris, Bruxelles, Amsterdam, Lisbonne et de la plate-forme de produits dérivés Euronext.liffe n'a pas varié dans son rejet de l'approche de Deutsche Boerse, lui préférant une offre de fusion avec l'opérateur du New York Stock Exchange, NYSE Group.

Depuis que Deutsche Boerse a calculé la valeur respective des deux offres début août, donnant un prix de 72,17 euros (environ 105 \$CAN) pour son offre et de 68,82 euros (environ 100 \$CAN) pour le NYSE, le cours de l'action NYSE s'est envolé de 51 % tandis que celui de Deutsche Boerse augmentait de 17 % seulement.

Associated press

30 000 professionnels  
6 disciplines  
Une seule option : la compétence



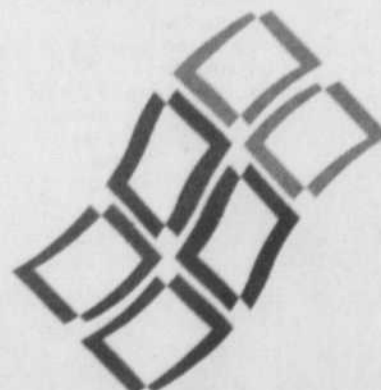
C'est compliqué le monde des finances personnelles? C'est vrai. C'est donc important que ceux et celles qui vous conseillent soient compétents, à la fine pointe de l'information et surtout, intègres et responsables des actes qu'ils posent... Parce que votre patrimoine financier, c'est précieux!

Nos membres sont sérieux dans cette démarche et la Chambre de la sécurité financière — son conseil d'administration comme son personnel — est là pour les aider et les encadrer.

Luc Labelle, M.Sc., Adm.A.  
Vice-président exécutif

Pour nos 30 000 membres,  
vous n'êtes pas quelque chose,  
vous êtes quelqu'un.

1 800 361-9989 | www.chambresf.com



CHAMBRE DE LA  
SÉCURITÉ FINANCIÈRE

ÉCONOMIE

Les ventes des fonds communs s'élèvent à 1,65 milliard

Toronto — La valeur des achats réalisés par les investisseurs canadiens dans le secteur des fonds communs de placement a atteint 1,65 milliard, en octobre, contre 1,09 milliard en septembre et 1,01 milliard en octobre 2005.

Des données rendues publiques hier par l'Institut des fonds d'investissement du Canada (IFIC) et par CI Financial, qui n'est plus membre de l'IFIC, révèlent que les actifs totaux de cette industrie atteignaient 632,11 milliards en date du 31 octobre, une hausse de 3,2% par rapport au mois précédent et de 17% en un an.

CI Financial est le troisième courtier en fonds communs en importance au Canada. Il a quitté l'IFIC en septembre, estimant ne pas tirer suffisamment d'avantages de son affiliation — dont le coût s'élevait à 250 000 \$

par année. CI Financial avait des actifs en fonds communs de 60,1 milliards en octobre, une hausse de 25% depuis un an, derrière IGM Financial — avec 101,5 milliards, une hausse de 15% — et RBC Gestion d'actifs — avec 68,5 milliards, un gain de 25%.

La famille des fonds équilibrés, qui combine actions et obligations, connaît la croissance la plus rapide. Ils représentent maintenant 26% des actifs déclarés par l'IFIC, contre 22% à la fin de 2005 et 15% il y a cinq ans. Pendant ce temps, les fonds d'actions, qui occupaient 23% du marché en 2001, n'en représentent plus que 18%, tandis que les fonds d'actions étrangères reculent de 24% du marché à 17%.

Presse canadienne

CRTC

SUITE DE LA PAGE B 1

Le deuxième service de Bell est un service de téléphonie Internet qui nécessite une connexion à haute vitesse, et pas nécessairement avec Bell. C'est celui-ci, lequel fait davantage concurrence à Vonage, qui devient déréglé.

«C'est un pas dans la bonne direction», a dit lors d'un entretien Mirko Bibic, chef des affaires réglementaires chez Bell. «Ce produit-là n'aurait jamais dû être réglementé», a-t-il ajouté. M. Bibic s'est dit déçu que l'autre type de service, celui qu'il apparente à l'offre des câbles, demeure réglementé, tout comme la téléphonie traditionnelle.

Bell et Telus ont récemment défrayé la manchette lorsque le gouvernement a décidé d'imposer les fiducies de revenu après que les deux entreprises eurent annoncé leur intention de se convertir.

La décision d'hier survient alors que le président du

CRTC, Charles Dalfen, termine son mandat de cinq ans à la fin de décembre. Selon une source au sein de l'organisme, l'annonce du ministre Bernier fait en sorte que «la fin du mandat de M. Dalfen n'est pas très agréable».

Le cabinet fédéral a tout à fait le pouvoir de modifier les décisions du CRTC, mais la dernière fois qu'il l'a fait remonte à 1996. Il s'agissait d'un cas concernant les annuaires téléphoniques. «Tout s'est fait dans le respect des préceptes de la Loi sur les télécommunications. C'est le droit le plus strict du gouvernement de faire ça», a dit Denis Carmel, porte-parole au CRTC.

L'Union des consommateurs a dénoncé ce qu'elle voit comme une «ingérence» politique. «Les anciens monopoles n'auront qu'à faire migrer leurs systèmes vers la technologie IP pour se soustraire à la réglementation. Ils pourront casser la concurrence naissante. À terme, les consommateurs seront perdants.»

Le Devoir

Tirez Avantage de Michel Marcoux et son équipe. Chroniqueur au quotidien Le Devoir, Chroniqueur à la revue Affaires Plus, Auteur du guide annuel Les 100 meilleurs fonds, Formateur et conférencier en placement, Président d'Avantages Services Financiers. Des plans d'investissement et un portefeuille sur mesure, c'est notre affaire! Programme personnalisé de gestion de risque valide, simple et systématique.

Sudoku par Fabien Savary. Niveau de difficulté : FACILE 0410. Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

DELTA SUITE DE LA PAGE B 1. La réticence de Delta n'empêchait pas l'action d'US Airways d'être plébiscitée à la Bourse de New York: +12,63% à 57,36 dollars vers 16h30 GMT. Plusieurs analystes reconnaissent qu'une fusion avec un acteur régi par la loi sur les faillites ne manque pas d'avantages.

FTQ SUITE DE LA PAGE B 1. Ottawa n'a pas caché, ces derniers temps, qu'il s'interrogeait sur l'intérêt de maintenir les avantages fiscaux qu'il accorde aux fonds fiscalisés comme celui de la FTQ. En ce qui concerne les coûts en déductions fiscales que représente le Fonds de solidarité pour les gouvernements, Yvon Bolduc a assuré hier qu'ils sont largement remboursés par la croissance économique, la création d'emplois et l'augmenta-

LES PETITES ANNONCES AVIS DE DÉCÈS

119 QUÉBEC CONDO VIEUX-QUÉBEC Site historique: Maison Montcalm. 259 000\$ 418-454-0504. 160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER HOCHELAGA-MAISONNEUVE Méro Vieux. 3 pièces. Libre. Propr. 4 électros inclus. Réf. 450\$. 514 252-1883.

MOTS CROISÉS 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12. 1. Qui présente des formes différentes chez une même espèce. 2. C'est un sens - Meurtir un fruit.

HORIZONTALEMENT 1. Qui présente des formes différentes chez une même espèce. 2. C'est un sens - Meurtir un fruit. 3. Ville d'Espagne - Entève les graines. 4. Souverain vassal du sultan - Parcelle - Conjonction.

160 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER N.D.G. Est. 6 1/2 Haut de duplex Secteur tranquille, près piste cyclable; pas d'animaux, non-fumeur. 160 190 GARAGES, PARKING 3110 LINTON - 4/12 2 c.c. fermées, rénové. Eau chaude, équipé, chauffé. 176 CHALET À LOUER ST-ALPHONSE en montagne. 3 c.c., foyer, tout équipé.

Couture, Monique (née Cousineau) 1926-2006. Entourée de siens, le 12 novembre 2006, est décédée Monique Cousineau, épouse de feu Ulric Couture. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jean-François (Huguette), Elaine (Guy), Isabelle (Richard), ses petits-fils Guillaume, Emanuel et Frédéric, ses sœurs Denise et Jocelyne ainsi que de nombreux parents et amis.

Barrette, Père Roland M.S.A. 1938-2006. Est décédé à Montréal, le 11 novembre 2006, à l'âge de 68 ans, Père Roland Barrette, M.S.A. Né le 17 juin 1938 à St-Urbain 1<sup>er</sup>, diocèse de Valleyfield (Québec), il était le fils de feu Mariette Gervais et de feu Philippe Barrette.

Dugré, Roger 1915-2006. À Montréal, le 13 novembre 2006, entouré de siens, est décédé monsieur Roger Dugré, à la suite d'une longue maladie. Outre son épouse Alice Brodeur, il laisse dans le deuil ses enfants: Michèle Bazin (Raymond Savoie), Pierre (Johanne Pigeon) et Jean (Sara Corveau), ses petits-enfants: Virginie Bazin (Eric Belley), Frédérique Bazin (Rob Adams) de Boston, Sophie, Simon, Chloé, Laurence, Olivia, Émile, Jules et son arrière-petit-fils William Belley ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces.

Complexe funéraire Magnus Poirier Inc. 10300 boul. Pie IX (angle Fleury) Montréal-Nord Tél: 514-727-2847 www.magnuspoirier.com Les funérailles seront célébrées le samedi 18 novembre, à 13 h 30, au Sanctuaire Marie-Reine-des-Cœurs, 5875 rue Sherbrooke est, à Montréal. Il sera inhumé au cimetière de la paroisse St-Joseph, Rivière-des-Prairies.

## ÉCONOMIE

## Les prix élevés font mal aux profits de Gaz Métro

KARINE FORTIN

Le prix élevé du gaz naturel a érodé le bénéfice du distributeur Gaz Métro au cours de l'exercice terminé le 30 septembre dernier.

La société en commandite a déclaré hier un profit net de 147,2 millions, ou 1,25 \$ par part, en baisse par rapport au montant de 154,4 millions, ou 1,33 \$ par part, inscrit aux livres de l'exercice précédent.

Cette diminution de la rentabilité est survenue en dépit d'un accroissement de 10 % des revenus consolidés, qui se sont chiffrés à deux milliards pour l'exercice. Cette hausse reflète principalement l'augmentation de 16,7 % du prix moyen du gaz de réseau qui est passé de 6,75 \$ le gigajoule en 2005, à 7,88 \$ le gigajoule en 2006.

Selon le p.-d.g. Robert Tessier, le prix élevé du carburant et les programmes d'efficacité énergétique ont incité bon nombre de clients à réduire leur consommation d'énergie au cours de l'année financière 2005-06.

La diminution des volumes attribuables à cet effort a toutefois été contrebalancée par l'augmentation du nombre de clients résidentiels au Québec, où le gaz naturel est plus populaire que jamais.

« À cause de son prix élevé, le gaz n'a été concurrentiel que dans le marché industriel en 2006 », a indiqué hier le gestionnaire. Selon lui, la situation tend cependant à s'améliorer, si bien qu'il faut s'attendre à « une demande accrue pour le gaz naturel dans les années à venir ».

Dans un communiqué, Gaz Métro a par ailleurs précisé qu'elle avait dû composer l'an dernier avec la baisse de son taux de rendement autorisé, ainsi qu'avec une baisse des impôts présumés récupérables.

Gaz Métro, dont la structure s'apparente à une fiducie de revenu, a laissé savoir hier qu'elle analysait les conséquences sur ses

profits de la décision du ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, d'imposer les distributions des fonds. La société tente de trouver une manière d'atténuer l'effet de ce changement.

L'entreprise continue à chercher un fournisseur de gaz naturel liquéfié (GNL) pour le terminal méthanier qu'elle souhaite construire à Lévis, en face de Québec. En attendant d'avoir déniché la perle rare, Gaz Métro limitera au minimum ses investissements dans ce projet baptisé Rabaska.

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) examine actuellement les conséquences éventuelles de cet établissement sur la faune et la flore de la région.

Avec plus de 2,5 milliards d'actifs et plus de 1500 employés au Québec, Gaz Métro est l'un des plus importants distributeurs de gaz naturel au Canada. La société dessert quelque 164 000 clients au Québec et environ 37 000 au Vermont.

L'entreprise détient par ailleurs des participations financières importantes dans deux entreprises de transport de gaz naturel (Trans Québec & Maritimes et Portland Natural Gas Transmission System) et dans une entreprise spécialisée dans les réservoirs souterrains d'entrepôt de gaz naturel (Intragaz).

Elle est en outre en train de compléter l'acquisition du deuxième plus gros distributeur de gaz naturel du Vermont, Green Mountain Power Corporation.

Gaz Métro est présentement détenue à 27,2 % par le public et à 72,8 % par Gaz Métro inc., une entreprise dont sont indirectement actionnaires la société en commandite Trencap, Enbridge et de Gaz de France.

Hier à la Bourse de Toronto, les parts de l'entreprise ont pris 0,04 \$ pour clôturer à 15,73 \$.

Presse canadienne

## Desjardins capital régional et coopératif fête ses cinq ans

CLAUDE TURCOTTE

Plus de cinq ans après son lancement, Desjardins capital régional et coopératif (DCRC) a un capital cumulé de 648 millions provenant de 118 000 actionnaires de toutes les régions du Québec. Au 30 septembre dernier, DCRC avait investi plus de 311 millions dans 191 entreprises et coopératives employant 22 500 personnes.

André Lachapelle, président du conseil d'administration de DCRC, soutient que « l'indéfectible appui et la mobilisation du réseau des caisses Desjardins partout au Québec ne sont pas étrangers à un tel succès ». Pour sa part, Louis Roquet, président et chef de l'exploitation de Desjardins capital de risque, qui est le gestionnaire de DCRC, a souligné que l'obligation d'investir 21 % de son actif net moyen dans les régions ressources et les coopératives avait été respectée avant le délai fixé au 31 décembre 2006, et ce, malgré les problèmes conjoncturels importants qui affectent ces régions. « C'était un défi de taille », dit-il. Les régions ressources ont un poids économique de 13 % dans l'économie québécoise.

Par ailleurs, au cours des dernières années, la direction de DCRC a dû composer avec certains événements échappant à son contrôle: un moratoire imposé par le nouveau gouvernement libéral à Québec sur les montants admissibles au crédit d'impôt, soit 75 millions en 2003 et 100 millions en 2004 et 2005. Ce moratoire a été levé en mars 2006 à l'occasion du discours du budget du ministre des Finances. DCRC retrouvait son plafond initial de 150 millions par année, mais le crédit d'impôt était ramené de 50 % à 35 %. Il semble que cette mesure ait dissuadé plusieurs investisseurs

de mettre à nouveau de l'argent dans DCRC. Alors que toutes les actions s'étaient vendues en quelques semaines les années passées, il s'en est pour l'instant seulement vendu pour environ 79 millions cette année.

Toutefois, comme le souligne Sylvie Audet, vice-présidente à la planification et aux communications, l'année n'est pas terminée et ce genre de produit se vend surtout vers la fin de l'année fiscale, pour les fins du rapport d'impôt des investisseurs. Chez DCRC, on demeure confiant que les ventes d'actions pourront une fois de plus atteindre le plafond de 150 millions. À la fin du premier semestre, la valeur de l'action de DCRC a été baissée de 10,30 \$ à 10,21 \$. Lors du lancement de DCRC en 2000 la valeur de l'action avait été fixée à 10 \$. Sur l'ensemble des sommes investies dans DCRC, 40 % doivent être consacrés à des placements sécuritaires, et 60 % investis en capital de risque dans les entreprises des régions ressources et les coopératives.

M. Roquet se réjouit particulièrement du succès obtenu auprès des coopératives. « Il y a cinq ans, le mouvement coopératif était peu enclin à considérer le capital de risque comme source de financement. Qui d'autre que Desjardins pouvait développer une offre adaptée et respectant l'authenticité coopérative », dit-il. À ce jour, 13 coopératives se sont associées à DCRC, dont la Coop fédérée.

M. Roquet précise aussi que de nombreux efforts sont déployés pour appuyer le transfert entrepreneurial et affirmer ainsi la présence de Desjardins dans ce marché en forte croissance.

Le Devoir

## Baisse des ventes de véhicules

Ottawa — Malgré les programmes incitatifs des concessionnaires et les ventes records de voitures, les ventes de véhicules automobiles neufs dans leur ensemble au Canada au mois de septembre ont fléchi de 4,2 % pour se chiffrer à 138 729 véhicules.

Statistique Canada a rappelé qu'en juillet et en août, des hausses de 3,3 % avaient été enregistrées.

Le déclin des ventes de véhicules automobiles neufs observé en septembre a été entièrement attribuable au recul de 9 % des ventes de camions, qui comprennent les minifourgonnettes, les véhicules utilitaires sport, les camions légers et lourds, les fourgonnettes et les autobus, a souligné l'agence fédérale. Un total de 65 005 véhicules de type camion ont été vendus en septembre. Il s'agit du recul mensuel le plus marqué depuis septembre 2005 et de l'avant-dernier niveau de ventes en 2006. Les ventes de voitures particulières ont, pour leur part, progressé de 0,4 % pour atteindre 73 724 véhicules, soit un sommet depuis juillet 2005.

Presse canadienne

## EN BREF

### Chute des livraisons des manufacturiers

Ottawa — Les livraisons des usines canadiennes ont décliné de 3,3 % en septembre par rapport à août pour atteindre leur plus bas niveau enregistré en près de deux ans, soit 47,9 milliards. Il s'agit du deuxième repli mensuel d'affilée et du déclin le plus rapide des livraisons enregistré depuis août 2003. Selon Statistique Canada, la situation a été attribuable en partie à l'activité stagnante dans le secteur des transports et à la chute du prix des produits du pétrole et du charbon. Après avoir tenu compte de la variation des prix, la valeur des livraisons a fléchi de seulement 1,2 % pour s'établir à 44,1 milliards, après s'être stabilisée en août. — PC

## VENEZ RENCONTRER NOS AUTEURS SÉANCES DE SIGNATURES :



### LOUIS CORNELLIER

Lettre à mes collègues sur l'enseignement de la littérature et de la philosophie au collégial

Le vendredi 17 novembre de 19 h à 20 h  
Le samedi 18 novembre de 15 h à 16 h



### GARNOTTE

Garnotte 2006

Le dimanche 19 novembre, 12 h à 13 h



### LOUIS HAMELIN

Sauvage  
L'humain isolé

Le samedi 18 novembre, 17 h à 18 h



### DANIELLE LAURIN

Duras, l'impossible  
Lettres à Marguerite Duras  
Raymonde April sur un fil

Le samedi 18 novembre, 13 h à 15 h

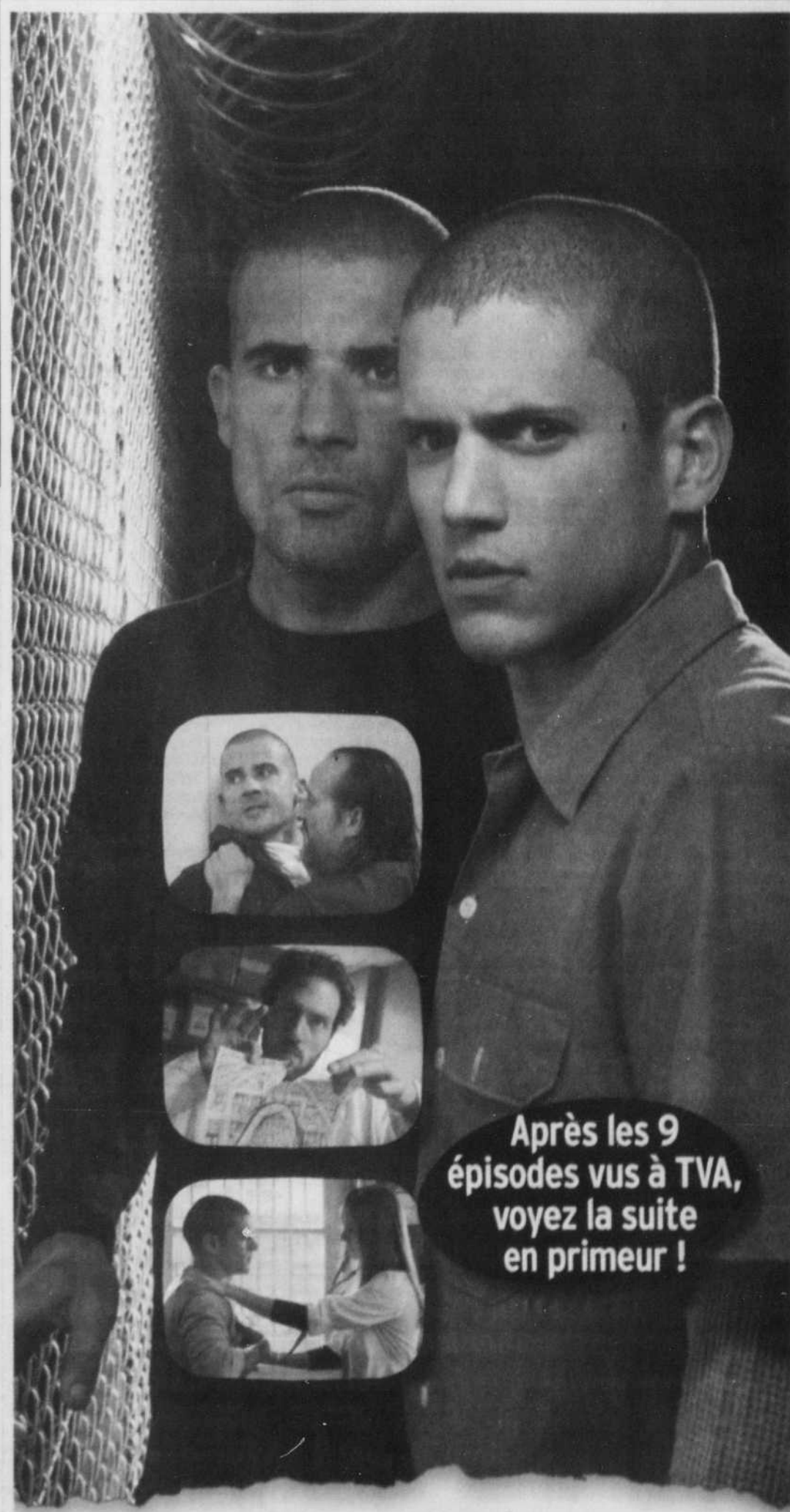


### CAROLINE MONTPETIT

Tomber du ciel

Le vendredi 17 novembre de 20 h à 20 h 30

Salon du livre de Montréal  
stand 209



Après les 9 épisodes vus à TVA, voyez la suite en primeur !

LA GRANDE ÉVASION MYSTÈRE  
v.f. de Prison Break  
Demain, 21 h

ABONNEZ-VOUS À MYSTÈRE

Une chaîne spécialisée du Groupe TVA

mystere.canoe.com

Vidéotron (illico) : 1 888-VIDEOTRON  
Bell ExpressVu : 1 888 759-3474  
Star Choice : 1 888 554-7827  
Cogeco : 1 877 922-2539

# LES SPORTS

ET PUIS EUH

## Faux numéro



Jean Dion

On se répète, mais bon, l'émerveillement mérite bien ça. Et puis et puis, n'est-ce pas ce que l'humanité fait depuis une sacrée paie, se répéter? Tout a été dit, messieurs dames. Tout. Nommez-moi une seule chose qui n'a pas déjà été dite. Ah, vous voyez bien qu'il n'y en a pas. Et ça n'empêche pas les gens de continuer à parler tout en pensant qu'ils viennent d'inventer quelque chose. La meilleure preuve qu'on se répète, c'est le message laissé dans une boîte vocale. Avez-vous déjà remarqué que, lorsque les gens laissent un message vocal, ils se répètent au moins trois fois? «Salut. Bon, t'es pas là. Je vais te rappeler demain. Je voulais juste te dire que, concernant ce dont on s'était parlé, ça ne marchera pas. Mais je vais te rappeler demain pour t'en dire plus long. J'espère que tu vas bien, il faudrait qu'on aille prendre un verre à un moment donné. Moi, ça va, à part un petit rhume. Faigue je te rappelle demain. O.K. bye.» Si on procède à une analyse épistémologique de la chose, on ne tarde pas à constater que la personne va rappeler le lendemain. Oui oui, elle rappellera le lendemain.

Donc, répétons-nous joyeusement, sans honte particulière ni générale, et avançons que le monde du sport est farci de merveilles. Débordant, devrait-on dire, tellement on ne sait pas par quelle merveille le prendre. Tenez, hier encore, les Red Sox de Boston ont accepté de verser 51,1 millions \$US pour avoir le droit exclusif de négocier avec le lanceur japonais Daisuke Matsuzaka. Celui-là même dont je vous avais causé l'autre jour, qui lance une «gyroball» dont il l'appert qu'elle échappe à toutes les lois de la gravitation universelle. (En passant, la gyroball, selon mes sources, n'a rien à voir avec le succulent plat du même préfixe. La balle ne tourne d'ailleurs pas dans le même sens que le truc à griller la viande.) 51,1 millions qui seront remis au club d'attache de Matsuzaka, les Seibu Lions, si les deux parties en viennent à une entente. 51,1 millions, chers amis, pour le droit de parler, rien de plus. Tout salaire versé à l'artilleur magique sera en surplus de cette somme. Le risque étant évidemment que les Red Sox n'aient plus d'argent pour discuter et que, pour conclure un accord avec Matsuzaka, ils doivent récupérer les 51,1 millions, auquel cas ils n'auraient plus le droit de lui parler et on se retrouverait devant une situation antinomique absurde. Je me comprends. Le sport est chose compliquée. Suffit de voir un carton de jeux d'un entraîneur de la NFL pour s'en convaincre, grand comme un menu de restaurant. Ce qui est franchement étrange: pourquoi un entraîneur de la NFL a-t-il besoin d'un carton (à part pour s'en servir comme écran afin d'éviter que l'adversaire sans scrupules ne lise sur ses lèvres quand il se commande une large) pour se remémorer les jeux alors que les gaillards de 400 livres qui jouent sur la ligne, et qui ont «étudié» en «sciences sociales» à l'université, sont capables de les connaître par cœur? Faudrait enquêter là-dessus. Dommage que j'aie autre chose à faire.

Mais attention: dans ce monde où les millions sont devenus banals, le merveilleux ne réside pas dans le fait que les Red Sox aient résolu d'investir 51,1 millions dans un tête-à-tête sans même l'assurance que l'union sera consommée. Non, c'est plutôt comment

ils en sont arrivés à 51,1 millions plutôt qu'à 48,7 ou 6,2. Ça nous rappelle du reste la fois où Alex Rodriguez avait paraphé un contrat — essayez ça un bon jour dans un cocktail, utilisez le mot «parapher», je suis persuadé que vous ne repartirez pas seul(e) — de 10 ans d'une valeur de 252 millions \$US. «O.K., 250 millions, on s'entend là-dessus? — Heu, non, c'est pas assez. — Bondance, tu vas pas me dire que tu veux 300 millions? C'est que j'ai un 1 1/2 sur le Plateau à payer, moi. Et le sans-pion n'est pas particulièrement donné. Et j'ai un de ces fardeaux fiscaux que le gouvernement avait promis de diminuer mais qu'il a pas pu parce que le précédent gouvernement avait caché des affaires... — Non non, pas 300. Juste 252. Pour le fun.»

Donc, encore une fois selon des sources à l'interne, les Red Sox ont effectué le processus mental suivant. «Y a quelqu'un qui va mettre 50 millions, c'est sûr. C'est le genre des Yankees, ça. Ils sont riches, mais ils ne sont pas très brillants comme tous ceux qui héritent d'une fortune sans y être pour quoi que ce soit et ils vont mettre un chiffre rond. On devrait donc mettre 50,1. Mais tout à coup qu'un autre club se dise que les Yankees vont mettre 50 et mette 50,1. Nous nous en retrouverions fourvoyés, un tête-à-tête à trois, c'est pas l'idéal pour consommer une union si l'un des participants a des valeurs pudiques. On va donc mettre 50,2. Mais si l'autre club, ayant fait la réflexion du 50, a plutôt décidé de mettre 51, nous nous retrouverons carrément avec pas de tête-à-tête. On va donc mettre 51,1. Et si quelqu'un a décidé de mettre 52, ben qu'est-ce tu veux, de toute façon il est pas si bon que ça Matsuzaka.»

À la radio hier, ils disaient que cette somme était «obsène». Mais non, elle est seulement réfléchie. Faut dire qu'à la radio, ils ne disposaient pas des informations de l'intérieur.

Si ça continue, je déciderai bientôt d'émerveillement. La veine cave va se rompre à force de pâmouison, et ce sera fini. C'est pas des farces, même la lecture du *Monde* force l'ahurissement sportif. Parfaitement, *Le Monde*. Vous croyez que, lorsqu'on est abonné au *Hockey News* ou à *Sports Illustrated*, on est un peu bête et on se fout de tous les aspects de l'aventure humaine qui ne donnent pas un score final au bout de trois heures, hein? Faux.

Lisons donc ensemble *Le Monde* d'hier si vous avez le temps (et vous l'avez sûrement si vous en avez assez pour en perdre à parcourir cette chronique qui n'arrivera jamais à la cheville d'autres chroniques faites par d'autres chroniqueurs dont il faut préserver l'anonymat pour éviter qu'ils ne développent la grosse tête).

«Le laboratoire national de dépistage du dopage (LNDD) de Châtenay-Malabry (Hauts-de-Seine), qui a été l'objet d'un piratage informatique visant à le discréditer, a bien commis une erreur dans le traitement du contrôle positif à la testostérone du vainqueur du Tour de France, Floyd Landis. Selon nos informations, l'échantillon B du coureur — dont l'analyse a confirmé la présence de testostérone exogène — a malencontreusement été repertorié avec un mauvais numéro sur le procès-verbal de la contre-analyse.»

«Le numéro d'identification de Floyd Landis était le 995 474, alors que sur le PV a été inscrit 994 474. Cette erreur, d'ordre administratif, ne signifie pas que l'échantillon B déclaré positif n'était pas celui de l'Américain. Mais elle est utilisée aujourd'hui par ses avocats — qui promettent de présenter de «nouveaux éléments de défense», vendredi 17 novembre, à Tucson, en Arizona — pour contester son contrôle antidopage positif.»

Répétez après moi, puisque tout a été dit: ils sont-trompés-de-numéro. Ah. Ça y est, je suis mort.

jdion@ledevoir.com

Coupe Grey

## Les deux meilleures équipes de la LCF sont en finale, selon Buono

MICHEL LAJEUNESSE

Winnipeg — Wally Buono, entraîneur-chef et directeur général des Lions de la Colombie-Britannique, ne s'est pas caché pour dire qu'il aurait aimé affronter Don Matthews en finale de la coupe Grey. Il a reconnu qu'il comprenait par ailleurs très bien les motifs qui ont poussé le prédécesseur de Jim Popp à la barre des Alouettes d'avoir quitté il y a un mois et demi pour des raisons de santé.

«Je tiens d'abord à dire que j'aurais souhaité renouer avec cette vieille rivalité qui nous caractérisait», a dit Buono, lui-même un ancien second, qui a joué pendant dix ans avec les Alouettes. «Il y a toujours eu cette grande rivalité entre Don et moi. Je lui ai toujours porté un profond respect. Ce que je peux dire maintenant, c'est que ce sont les deux meilleures équipes de la Ligue canadienne qui s'affronteront en finale de la coupe Grey.»

Matthews a mis fin à sa carrière d'entraîneur après avoir récolté 235 victoires comme entraîneur, soit 34 de plus que Buono.

L'entraîneur des Lions a présentement la même charge de travail que Popp et il a avoué qu'il ne s'éterniserait pas au poste d'entraîneur pour le simple fait de pouvoir rejoindre Matthews au premier rang de l'histoire de la ligue.

«Nous en sommes tous là dans ce métier, a-t-il dit. Vient un temps où l'on doit tirer sa révérence. Je parle tout seul souvent quand l'entraîneur tente de convaincre le directeur général de la qualité d'un joueur ou de son utilité. Mais nous avons des contraintes dans cette ligue. Je me souviens qu'un jour, j'ai déjà dû laisser partir Doug Flutie, le meilleur joueur de l'histoire de la ligue, pour des contraintes monétaires. Je sais aussi que mon jour viendra. J'ai encore un contrat de deux ans au poste d'entraîneur. J'aimerais bien rejoindre Don, mais ce n'est pas un but véritable. Je ne resterais pas en poste juste pour y parvenir, qu'il me reste une, deux ou huit victoires pour y arriver. J'ai trop de respect pour mon métier et pour Don. Quand je quitterai, le nombre de victoires ne sera pas le principal critère pour évaluer la somme de mon travail.»

Buono a connu des ennuis de santé importants il y a quelques années. Il a même dû être opéré il y a deux ans après avoir souffert d'angine. Dans certains milieux, on a laissé entendre que Matthews avait été congédié, mais Buono croit qu'il n'en est rien. «J'ai eu la chance de parler à Don quelques fois et il m'a assuré qu'il a quitté de son plein gré et je le crois, a dit Buono. Pour avoir eu des problèmes de santé moi-même, je com-



SHAUN BEST REUTERS

Wally Buono, entraîneur-chef et directeur général des Lions de la Colombie-Britannique, et Jim Popp, entraîneur-chef des Alouettes, discutent entre eux lors de la conférence de presse d'hier, à Winnipeg.

prends très bien comment il pouvait se sentir. Il m'en avait d'ailleurs parlé bien avant de prendre sa décision.»

Popp a mentionné qu'il avait discuté à plusieurs reprises avec Matthews depuis son arrivée à la barre de l'équipe. «Il a vu tous les matchs à la télé et visionnera le match de la coupe Grey, c'est certain», a dit Popp.

Pour ce qui est de la semaine de la coupe Grey, les deux entraîneurs ont des vues un peu différentes, quant à la marche à suivre. Popp a décidé d'imposer un couvre-feu à ses joueurs. Buono ne le fera pas.

«Il y a bien des raisons qui motivent ma décision, a dit l'entraîneur des Lions. D'abord, nous l'avions fait en 2004 et cela n'a pas fonctionné. Nous avons perdu la coupe Grey face aux Argos. Puis, je m'étais promis d'essayer d'éliminer tout ce qui pouvait devenir une distraction pour mes joueurs. Le couvre-feu était devenu en soi quelque chose qui prenait trop d'importance.»

«Je me suis aperçu que je me mentais un peu à moi-même, que c'était un peu hypocrite d'imposer un couvre-feu. Je m'étais dit que je voulais traiter mes joueurs comme des hommes. Je ne le faisais pas en imposant un couvre-feu. Si on veut les traiter comme des hommes, il faut le faire tout le temps. Les gars savent pourquoi ils sont ici. Ils connaissent tout l'enjeu de ce match.»

Popp a cru bon de rappeler à ses joueurs l'importance de la rencontre. «Nous avons imposé le couvre-feu cette semaine pour un rappel seulement. Nous voulions que les gars se souviennent à tout moment que c'est important», a dit Popp.

Presse canadienne

### HOCKEY

#### ASSOCIATION DE L'EST

	Section Nord-Est				
	G	P	DPF	BP	BC Pts
Buffalo	15	1	1	80	51 31
Toronto	11	5	3	69	62 25
<b>Montréal</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>53</b>	<b>47 21</b>
Ottawa	6	10	1	56	52 13
Boston	5	7	2	40	57 12

#### Section Atlantique

New Jersey	10	6	1	43	46 21
N.Y. Rangers	10	7	1	63	61 21
Pittsburgh	8	6	2	52	51 18
N.Y. Islanders	7	6	2	41	46 16
Philadelphie	3	12	2	36	68 8

#### Section Sud-Est

Atlanta	12	5	3	72	61 27
Caroline	9	7	3	65	65 21
Washington	8	5	4	54	55 20
Tampa Bay	9	7	1	59	50 19
Floride	6	9	4	51	66 16

#### ASSOCIATION DE L'OUEST

	Section Centrale				
	G	P	DPF	BP	BC Pts
Detroit	12	4	1	47	33 25
Nashville	10	4	1	48	42 21
Chicago	6	9	1	40	50 13
St. Louis	5	9	3	42	57 13
Columbus	5	9	1	33	46 11

#### Section Nord-Ouest

Minnesota	11	6	0	50	39 22
Edmonton	9	8	1	49	49 19
Calgary	8	7	2	46	42 18
Vancouver	8	10	1	44	50 17
Colorado	7	8	2	52	62 16

#### Section Pacifique

Anaheim	13	1	4	62	40 30
San Jose	13	6	0	60	43 26
Dallas	12	4	0	44	28 24
Los Angeles	6	10	4	50	64 16
Phoenix	5	12	0	41	69 10

#### Hier

Ottawa à Buffalo  
Boston à Washington  
N.Y. Rangers en Caroline  
Nashville à Columbus  
**Montréal** à Tampa Bay  
N.Y. Islanders à Dallas  
San Jose au Colorado  
Philadelphie à Anaheim

#### Aujourd'hui

Toronto à Boston, 19h  
**Montréal** en Floride, 19h30  
Minnesota à Nashville, 20h  
St. Louis à Edmonton, 21h  
Chicago à Phoenix, 21h  
Philadelphie à Los Angeles, 22h30

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES



Communauté métropolitaine de Montréal

#### AVIS PUBLIC

Le conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal a adopté à son assemblée du 9 novembre 2006 le budget de l'exercice 2007 au montant de 103 182 250 \$ et établissant le montant des quotes-parts des municipalités à 62 693 350 \$.

Le président, M. Gérald Tremblay, a également déposé au cours de cette assemblée le rapport suivant sur la situation financière de la Communauté :

#### ÉTATS FINANCIERS ET RAPPORT DU VÉRIFICATEUR POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE DE L'ANNÉE 2005

Les états financiers vérifiés pour l'année 2005 ont été déposés au conseil et au ministre des Affaires municipales et des Régions, conformément à la Loi sur la Communauté métropolitaine de Montréal.

Pour l'année financière 2005, les dépenses se chiffraient à 89,1 M\$ et les revenus atteignaient 75 M\$.

Après l'appropriation des surplus, la déduction des affectations autorisées par le conseil durant l'année 2005 et la prise en compte du financement à long terme des activités financières, le surplus libre se chiffrait à 7 M\$.

#### ESTIMATIONS BUDGÉTAIRES POUR LA FIN DE L'EXERCICE 2006

L'estimé de la situation financière au 30 septembre 2006 indique que les dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2006 s'établissent à 92,9 M\$. Une partie de ces dépenses sera assurée par le financement à long terme déjà autorisé par le Conseil.

Au niveau des revenus, la totalité des quotes-parts, soit 62,7 M\$, a été perçue.

Il est prévu qu'un excédent pourra être imputé au budget 2007.

#### ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU BUDGET 2007

Les prévisions budgétaires 2007 recommandées au conseil par le comité exécutif s'élevaient à 103 182 250 \$. Il s'agit d'une diminution de 15 M\$ comparativement au budget 2006 adopté par le conseil le 1<sup>er</sup> décembre 2005.

La variation entre le budget 2006 et le budget 2007 s'explique essentiellement par les contributions au logement social.

Une somme de 85 M\$ du budget 2007 est réservée aux interventions de développement. C'est donc dire que plus de 82 % du budget de la Communauté est destiné aux municipalités et aux organismes intervenant en matière de logement social, de développement économique, d'environnement ainsi qu'aux équipements à caractère métropolitain.

En tenant compte de l'augmentation de l'affectation du surplus et de la variation des autres revenus, les variations budgétaires n'entraîneront aucune augmentation de la quote-part des municipalités en 2007. La quote-part des municipalités sera donc de 62,7 M\$, un montant identique à la quote-part 2006.

Cette année encore, nos choix budgétaires traduisent cette volonté de mettre le cap sur le monde « et de bâtir une communauté compétitive, attractive, solidaire et responsable ». Ces choix budgétaires répondent également au souhait des élus de maintenir la contribution financière des municipalités au niveau de 2006, et ce, sans compromettre la qualité des travaux entourant les grands champs de compétences stratégiques de la Communauté que sont l'aménagement du territoire, le développement économique, l'environnement, le transport, le logement social et les équipements métropolitains.

Ces documents sont disponibles à l'adresse Internet [www.cmm.qc.ca](http://www.cmm.qc.ca) ou pour consultation au siège de la Communauté au 1002 rue Sherbrooke Ouest, bureau 2400, à Montréal.

#### AVIS LÉGAUX & APPELS D'OFFRES • HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi

Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi

Tél.: 514-985-3344 Fax: 514-985-3340

Sur Internet: [www.ledevoir.com/avis.html](http://www.ledevoir.com/avis.html) • [www.ledevoir.com/offres.html](http://www.ledevoir.com/offres.html)

Courriel: [avisdev@ledevoir.com](mailto:avisdev@ledevoir.com)



Communauté métropolitaine de Montréal

#### AVIS

Le conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal a adopté, lors de son assemblée extraordinaire tenue le 9 novembre 2006, le règlement numéro 2006-38 modifiant le Règlement numéro 2001-1 sur l'établissement des quotes-parts et leur paiement par les municipalités faisant partie de la Communauté métropolitaine de Montréal.

Ce règlement entre en vigueur aujourd'hui, date de sa publication et est accessible sur le site Internet de la Communauté à l'adresse [www.cmm.qc.ca](http://www.cmm.qc.ca) ou au siège de la Communauté situé au 1002, rue Sherbrooke Ouest, bureau 2400, Montréal.

Claude Séguin, avocat  
Secrétaire de la Communauté



Communauté métropolitaine de Montréal

#### AVIS PUBLIC

Le conseil de la Communauté métropolitaine de Montréal a fixé la tenue de ses séances ordinaires pour l'année 2007 à 17 h 30 aux dates suivantes :

- Le jeudi 22 février
- Le jeudi 19 avril
- Le jeudi 14 juin
- Le jeudi 27 septembre
- Le jeudi 15 novembre
- Le jeudi 13 décembre

À moins d'avis contraire, ces séances se tiendront au siège de la Communauté situé au 1002, rue Sherbrooke Ouest, 24<sup>e</sup> étage, à Montréal, (métro Peel).

Visitez notre site Internet [www.cmm.qc.ca](http://www.cmm.qc.ca)

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL NO: 500-04-04348-064 COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la Famille) DANIEL LEGAULT, Demanderesse c.

CHRISTIAN DOYEN, adresse inconnue Défendeur

LE DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL

Mis en cause PAR ORDRE DU TRIBUNAL:

La demanderesse avise le défendeur qu'elle a déposé au greffe de la Cour Supérieure du district de Montréal, une requête introductive d'instance en déchéance de l'autorité parentale. Une copie de cette requête, de l'avis au défendeur, d'un affidavit et des pièces communiquées a été laissée à l'intention du défendeur, au greffe du tribunal, au Palais de justice de Montréal, 1, rue Notre-Dame Est à Montréal. Le défendeur est requis de produire une comparution écrite, dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs au greffe du tribunal, au Palais de justice de Montréal.

La demanderesse avise le défendeur qu'elle a déposé au greffe du tribunal dans ce délai, la demanderesse pourra procéder à obtenir contre lui un jugement par défaut conforme aux conclusions contenues dans la requête introductive d'instance.

Si le défendeur comparait, la requête introductive d'instance sera présentée devant le tribunal le 17 janvier 2007, à 9 heures, en salle 2.17 du Palais de justice de Montréal et le tribunal pourra, à cette date, exercer les pouvoirs nécessaires en vue d'assu-

rer le bon déroulement de l'instance ou procéder à l'audition de la cause, à moins que le défendeur n'ait convenu par écrit avec la demanderesse ou son avocat d'un calendrier à respecter en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance, lequel devra être déposé au greffe. Si le défendeur, qui a produit une comparution écrite, désire contester, il doit se présenter au Palais de justice de Montréal à cette date. VEUILLEZ AGIR EN CONSEQUENCE.

Montréal, le 9 novembre 2006  
Isabelle Cayer  
Greffier de la Cour Supérieure  
Me Annick Poirier  
478, avenue St-Charles, bureau 201, Vaudreuil-Dorion, Québec, J7V 2N6.  
Tél.: (450) 510-2966, Fax: (450) 510-2967.  
Procureur de la demanderesse

AVIS est, par les présentes, donné qu'en vertu des dispositions de la Loi sur les compagnies (Québec), 9019-2386 Québec Inc. s'adressera au Registraire des entreprises du Québec afin que sa dissolution soit acceptée et qu'une date soit fixée à compter de laquelle elle sera dissoute.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, COUR FÉDÉRALE, No GST-3965-06. LOI SUR LA TAXE D'ACCISE REPR. PAR SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC, Partie demanderesse, FRANÇOIS BRACKEN, Partie défenderesse, AVIS DE VENTE JUDICIAIRE. PRENEZ AVIS que le 28/11/2006 à 14:30, au: 102, 45e AVENUE, POINTE CALLIET, District de TERREBONNE, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de FRANÇOIS BRACKEN, saisis en cette cause, soit: G M C Safari 1999, lot d'outils tel que fusils à calibre .308, tournevis, etc. CONDITIONS: ARGENT OU CHEQUE VISE. St-Eustache, ce 14 novembre 2006. ETIENNE BRUNEAU, huissier de Justice, A/S PHILIPPE TREMBLAY, DION & ASSOCIÉS, HUISSIERS, N.D. 2006110392: Philippe Tremblay, Dion & Ass. 165, rue Du Moulin St-Eustache, Québec, J7R 2P5, Tél.: (450) 491-7575, Fax: (450) 491-3418.

Association québécoise des troubles d'apprentissage « J'apprends différemment parce que j'ai de la difficulté... » [www.aqeta.qc.ca](http://www.aqeta.qc.ca)

**AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS**  
Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.  
En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE) No 500-02-141519-961, SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC, Partie demanderesse, FRANÇOIS BRACKEN, Partie défenderesse, AVIS DE VENTE JUDICIAIRE. PRENEZ AVIS que le 28/11/2006 à 14:30, au: 102, 45e AVENUE, POINTE CALLIET, District de TERREBONNE, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de FRANÇOIS BRACKEN, saisis en cette cause, soit: G M C Safari 1999, lot d'outils tel que fusils à calibre .308, tournevis, etc. CONDITIONS: ARGENT OU CHEQUE VISE. St-Eustache, ce 14 novembre 2006. ETIENNE BRUNEAU, huissier de Justice, A/S PHILIPPE TREMBLAY, DION & ASSOCIÉS, HUISSIERS, N.D. 2006110391: Philippe Tremblay, Dion & Ass. 165, rue Du Moulin St-Eustache, Québec, J7R 2P5, Tél.: (450) 491-7575, Fax: (450) 491-3418.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE MONTRÉAL No: 500-22-127656-067 COUR DU QUÉBEC BANQUE ROYALE DU CANADA Partie demanderesse c. ALIN SFIRA Partie défenderesse PAR ORDRE DU TRIBUNAL: La partie défenderesse, ALIN SFIRA, est par les présentes, requise de comparaître dans un délai de trente (30) jours de cette publication ou par l'ent

## LE MONDE

## Le Pakistan modifie sa législation sur le viol

Les femmes n'ont plus besoin de trouver quatre témoins de sexe masculin et « bons musulmans »

RANA JAWAD

Islamabad — Après plusieurs tentatives infructueuses, le Pakistan a assoupli hier sa législation islamique controversée sur le viol des femmes et l'adultère, malgré la vive opposition des fondamentalistes, une refonte défendue par le gouvernement du président Pervez Musharraf.

Aux termes d'une nouvelle Loi de protection des femmes, celles-ci n'auront plus l'obligation de trouver quatre témoins — hommes et « bons musulmans » — pour prouver un viol. De même, l'adultère ne sera plus puni par la mort par lapidation mais par cinq ans d'emprisonnement au maximum et une amende.

Le Parlement pakistanais a fini par adopter le projet de loi présenté par le gouvernement et qui marque un adoucissement des lois Hudood adoptées en 1979 dans le cadre de l'islamisation du pays entreprise par le général Zia-ul-Haq. Des parlementaires fondamentalistes ont boycotté le vote hier, après avoir violemment averti que cette réforme allait transformer le Pakistan en une « société de libération sexuelle ».

Après trois essais ratés, le gouvernement avait reporté sine die en septembre l'examen au Parlement de cette révision législative, sous les pressions de l'opposition islamiste conservatrice.



Le président Pervez Musharraf lors de son allocution télévisée.

« Cette loi va protéger les droits des femmes », a assuré le premier ministre Shaoukat Aziz devant l'Assemblée nationale, la chambre basse du Parlement. La législation amendée est conforme au Coran et aux textes islamiques sacrés, selon lui.

Pendant des mois, cette refonte a fait l'objet d'une âpre bataille entre les partisans d'une abroga-

tion pure et simple des lois Hudood et les partis islamistes, notamment l'alliance Muttahida Majlis-e-Amal, principale force d'opposition parlementaire, qui refusent toute altération d'une législation inspirée, selon eux, par le Coran.

En mettant en œuvre en 2002 sa politique de « modération éclairée », le président Musharraf

s'était engagé à étudier une révision des lois Hudood, vilipendées par les associations de défense des droits de l'homme.

Le président Musharraf, allié des États-Unis dans la lutte antiterroriste, avait déjà fait assouplir en juillet une loi sur la détention des femmes pour adultère. Sous les lois Hudood, la peine maximale encourue (mais jamais appliquée) pour l'adultère par un homme ou par une femme était la mort par lapidation.

La nouvelle législation décrit l'adultère comme un « acte lubrique », puni par une peine allant jusqu'à cinq ans d'emprisonnement et par une amende.

« Ce n'est peut-être pas aussi bien qu'une abrogation complète des lois Hudood, mais c'est un pas vers le démantèlement de la législation contre les femmes et les minorités », a déclaré Farhatullah Babar, porte-parole du Parti populaire du Pakistan (PPP) de l'ancienne première ministre Benazir Bhutto, formation à l'origine du projet de loi.

En juillet dernier, M. Musharraf avait déjà modifié une loi concernant la détention des femmes accusées d'adultère ou d'autres délits mineurs, autorisant leur libération sous caution. Plusieurs centaines de femmes ont bénéficié de cette réforme.

Agence France-Press

Enlèvement spectaculaire à Bagdad

## Maliki ordonne la traque des ravisseurs

La majorité des otages ont été libérés

Bagdad — Le premier ministre irakien Nouri al-Maliki a ordonné hier la traque des auteurs d'un enlèvement collectif spectaculaire commis la veille dans un ministère de Bagdad, et attribué à des milices, après la libération de la grande majorité des dizaines d'otages.

Entre-temps, la violence a coûté la vie à 22 personnes en Irak, alors que les corps de 18 personnes criblés de balles ont été découverts à travers le pays, dont 10 à Lati-fiyah, à 40 km au sud de Bagdad.

Selon des sources concordantes, la grande majorité des otages enlevés mardi en plein jour par des hommes armés portant des uniformes de commandos de la police irakienne, dans un bâtiment du ministère de l'Enseignement supérieur à Bagdad, ont été libérés. Mais le nombre des personnes enlevées diffère selon les sources.

« Seules deux personnes restent aux mains des ravisseurs » après la libération de 20 personnes mardi et de 17 autres hier, a déclaré le porte-parole de M. Maliki, Ali al-Dabbagh. Selon lui, 39 personnes au total avaient été enlevées: 16 employés, 5 visiteurs et 18 gardes de la Force de protection des installations.

Le ministre de l'Enseignement supérieur, Abed Diab al-Oujaili, avait pour sa part indiqué que près de 100 employés et visiteurs avaient été enlevés par les assaillants.

Membre du Front de la Concorde, le principal bloc parlementaire

sunnite, M. Oujaili a décidé de « suspendre sa participation au gouvernement jusqu'à la libération de tous les otages », a également annoncé son porte-parole.

« Je veux à tout prix ceux qui ont commis ces actes et je l'ai bien signifié au ministre de l'Intérieur », a déclaré M. Maliki dans une allocution devant les étudiants de l'université de Bagdad, retransmise en direct sur la chaîne de télévision publique irakienne.

« Cela ne me suffit pas que les otages soient libérés, je veux les ravisseurs, c'est notre combat », a-t-il dit, promettant d'assurer la sécurité des universités, des étudiants et professeurs, et de mettre les établissements universitaires « à l'abri des conflits confessionnels et partisans ».

Dans une déclaration la veille sur Iraqia, M. Maliki a affirmé que cet enlèvement relevait « d'un conflit entre milices. Ce qui s'est passé n'a rien à voir avec le terrorisme, c'est le résultat d'un conflit entre les milices de tel ou tel camp ».

Washington fait pression depuis des mois sur le gouvernement irakien pour que les milices soient démantelées, mais la plus puissante d'entre elles, l'Armée du Mahdi, est contrôlée par le chef radical chiite Moqtada Sadr, qui est devenu un acteur incontournable du processus politique et un soutien de M. Maliki.

Agence France-Press

## Blair fait son testament politique

Sa dernière année sera marquée par une série de réformes

Londres — Dans son traditionnel discours du Trône, qui a pris allures de testament politique, Tony Blair a dévoilé hier des réformes audacieuses sur la sécurité, les retraites et le changement climatique, tentant d'atténuer la « tâche » que laissera sur son bilan la guerre en Irak.

Le premier ministre britannique, dont ce sera le dernier programme législatif, a voulu montrer que son gouvernement, après 10 ans de pouvoir travailliste ininterrompu, avait encore des idées. Mais l'opposition l'accuse d'être le dirigeant affaibli d'un gouvernement à bout de souffle et contesté dans les rangs mêmes de sa majorité.

En matière de délinquance et de criminalité, le premier ministre a annoncé une plus grande sévérité des peines et affirmé sa volonté de conférer des pouvoirs accrus à la police pour combattre la petite délinquance et le crime organisé. Blair a également dit vouloir faciliter l'expulsion des étrangers qui enfreignent la loi.

Le premier ministre a par ailleurs annoncé une série de mesures sociales importantes, dans le domaine des retraites notamment. Il s'est ainsi engagé à assouplir de nouveau la hausse des retraites versées par l'État sur les revenus à partir de 2012. Il a par ailleurs annoncé que l'âge de la retraite serait porté à 68 ans d'ici 2046.

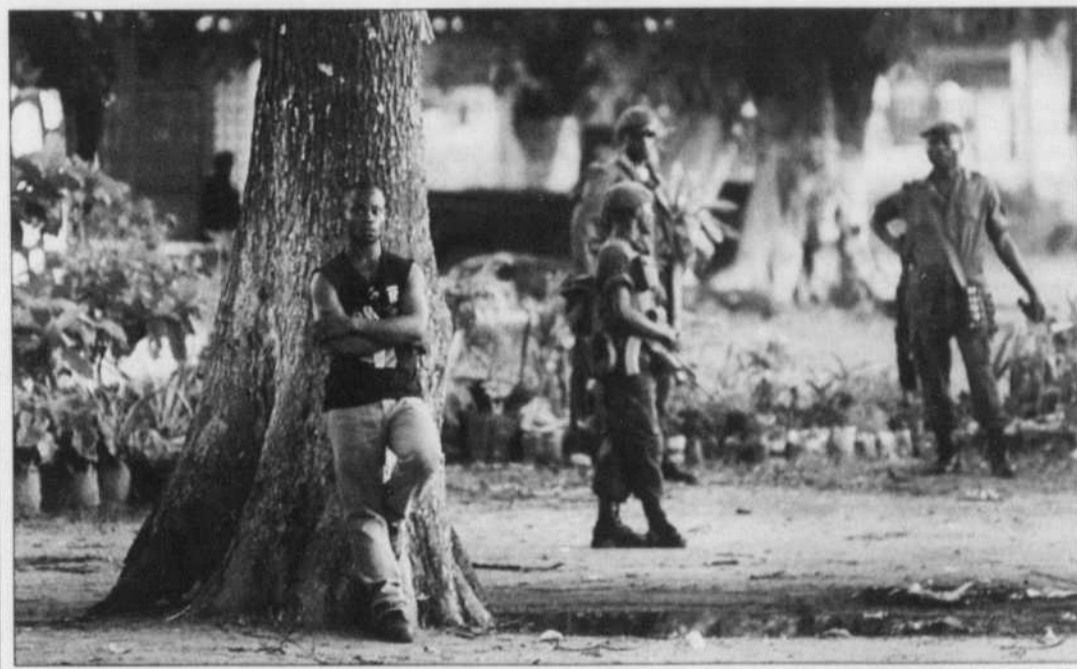
Une partie importante du programme annoncé par Blair était consacrée à la lutte contre le réchauffement climatique. Il a indiqué que l'objectif du gouvernement consistait à réduire de 60 % les émissions de dioxyde de carbone d'ici 2050 serait inscrit dans la loi.

« De nouvelles mesures pour garantir une société forte, stable et sûre et pour faire face à la menace terroriste seront au centre du programme de mon gouvernement », a déclaré la reine Elizabeth, qui lisait le programme de son premier ministre aux Communes lors d'une cérémonie en grande pompe.

Blair a fait de l'élaboration d'une solution durable au Proche-Orient l'une des priorités de sa politique étrangère avec la consolidation du fragile gouvernement irakien.

« Tant que la situation en Irak n'est pas résolue, et peut-être même lorsqu'elle le sera, cela restera comme l'un des éléments déterminants du mandat de Blair », estime Wyn Grant, professeur en sciences politiques à l'université de Warwick.

La majorité parlementaire du Parti travailliste, auparavant très importante, a été considérablement réduite lors des élections de 2005, en partie à cause de l'impopulaire guerre en Irak. — Reuters



Les bureaux du candidat défait Jean-Pierre Bemba étaient sous bonne garde hier à Kinshasa.

## RDC: Kabila remporte la première élection présidentielle en 40 ans

Jean-Pierre Bemba conteste les résultats

Kinshasa — Le président sortant de République démocratique du Congo (RDC), Joseph Kabila, a remporté le second tour de l'élection présidentielle du 29 octobre avec 58,05 % des suffrages exprimés, a annoncé hier soir la Commission électorale indépendante (CEI) à la télévision nationale.

Le plus jeune chef d'État africain (35 ans), désigné en 2001, a obtenu 58,05 % des voix contre 41,95 % à son adversaire, le vice-président Jean-Pierre Bemba, avec un taux de participation de 65,36 %. L'écart entre les deux candidats est de 2,6 millions de voix.

Si la Cour suprême, chargée du contentieux électoral, confirme ces résultats, Joseph Kabila, arrivé au pouvoir après l'assassinat de son père, le président Laurent-Désiré Kabila, deviendra le premier président élu au suffrage universel direct de l'ex-Zaïre.

L'annonce de ces résultats provisoires complets de la CEI intervient dans un climat extrêmement tendu à Kinshasa, largement acquis à l'ex-rebelle Bemba, dont le camp a multiplié les déclarations virulentes ces derniers jours, mettant en cause l'impartialité de la commission électorale, et averti qu'il n'accepterait « pas un hold-up électoral visant à voler au peuple congolais sa victoire ».

La capitale, encore sous le choc d'affrontements à

l'arme lourde entre troupes des deux candidats en août, a été à nouveau secouée samedi par des violences meurtrières qui ont fait quatre morts aux abords de la résidence officielle du vice-président.

Le rejet par Bemba des résultats provisoires avait laissé craindre de nouvelles violences, mais la rue kinnoise est restée calme hier.

Le chef de l'État sortant a déclaré que la police et l'armée lui restaient fidèles, laissant entendre que les forces de l'ordre ne toléreraient pas de nouveaux troubles après les heurts survenus au cours du week-end entre ses partisans et ceux de Bemba, vice-président et ancien chef rebelle.

Mais il a également tendu la main à son rival. « Je crois que le vice-président Bemba et les membres de son parti ont un rôle à jouer, peut-être pas nécessairement au gouvernement, mais au sein d'autres institutions, parce que l'effort doit consister maintenant à bâtir la nation, à la reconstruire », a-t-il dit.

Le scrutin présidentiel, organisé dans le cadre du premier processus électoral libre en RDC depuis quarante ans, est censé parachever la stabilisation de ce pays ravagé par cinq années de guerre (1998-2003).

Agence France-Press et Reuters

## La traite des enfants continuera en Roumanie malgré son entrée dans l'UE

Genève — La traite des enfants restera un problème important en Roumanie malgré l'adhésion de ce pays à l'Union européenne le 1<sup>er</sup> janvier prochain, a averti hier le Fonds des Nations unies pour l'enfance.

Même si Bucarest s'est efforcé de lutter contre la traite des enfants durant son processus d'adhésion à l'Union européenne, le pays risque de devenir une plaque tournante pour les réseaux de trafiquants en provenance des pays voisins comme l'Ukraine, la Serbie et la Moldavie, de même qu'une destination du trafic, a déclaré le représentant de l'UNICEF en Roumanie, Pierre Poupard. Le pays restera également une des sources d'approvisionnement des trafiquants qui visent les pays d'Europe occidentale, a-t-il expliqué.

La pauvreté et le manque de respect des lois sur la protection de l'enfance en Roumanie sont en cause, mais aussi les « consommateurs » de pédophilie et de prostitution dans des pays comme l'Espagne, l'Italie, la France, le Royaume-Uni et la Serbie, a dénoncé M. Poupard. « Dans ces pays, l'application de la législation contre les trafiquants et contre ces consommateurs n'est pas suffisamment stricte », a-t-il déploré.

En 2005, 2551 victimes de traite ont été dénombrées officiellement en Roumanie, dont 366 enfants, mais ces statistiques ne représentent que la partie émergée de l'iceberg, selon M. Poupard. De nombreux cas ne sont jamais rapportés aux autorités parce que des parents sont parfois eux-mêmes impliqués dans la vente de leurs propres enfants, a-t-il dit. — AFP

Le Conseil des droits de l'homme de l'ONU

## Israël est condamné pour des violations à Gaza

Genève — Le Conseil des droits de l'homme de l'ONU a condamné hier les violations « flagrantes et systématiques » commises selon lui par Israël dans la bande de Gaza et ordonné l'envoi d'une mission chargée d'enquêter sur les tirs d'artillerie qui ont coûté la vie à 19 Palestiniens, la semaine dernière, à Beit Hanoun.

Réunis en séance extraordinaire, les 47 États membres du Conseil ont approuvé une résolution rédigée par les pays arabes et musulmans réclamant une initiative internationale urgente pour faire cesser les incursions israéliennes en territoire palestinien.

« Le Conseil des droits de l'homme exprime son inquiétude au sujet des violations flagrantes et systématiques des droits de l'homme aux dé-

pens du peuple palestinien dans les territoires occupés », lit-on dans ce document, adopté par 23 voix contre 6 et 8 abstentions.

L'ambassadeur mexicain Alfonso de Alba, président du Conseil, a été invité à constituer une mission d'enquête de haut niveau qui rendra compte de sa mission à la mi-décembre.

Si l'État juif a exprimé ses regrets au sujet des 19 morts de Beit Hanoun, la responsabilité du drame, a affirmé Itzhak Levanon, ambassadeur d'Israël au siège genevois des Nations unies, incombe à l'autorité palestinienne, qui n'a pu empêcher les mouvements radicaux de tirer leurs roquettes artisanales depuis ce village du nord de la bande de Gaza. — Reuters



Canada	Auj.	Demain	Le Monde	Auj.	Demain
Edmonton	Sol -2/-8	Sol 0/-7	Londres	Plu 15/14	Var 12/8
Moncton	Plu 16/14	Nua 18/9	Los Angeles	Sol 25/12	Var 25/12
Saint-Jean	Plu 15/14	Plu 16/10	Mexico	Plu 16/9	Sol 19/7
Toronto	Plu 13/4	Plu 11/2	New York	Ora 18/14	Sol 14/6
Vancouver	Plu 9/7	Plu 10/9	Paris	Plu 15/13	Nua 13/10
Winnipeg	Nua -1/-5	Var 0/-12	Tokyo	Var 14/12	Sol 12/10

La Météo sur votre cellulaire, tous les jours

Recevez les prévisions météorologiques chaque jour au moment choisi directement sur votre téléphone mobile.

Abonnez-vous dès aujourd'hui sur le site [mteomedia.com](http://mteomedia.com)

\*Des frais de \$0,15 par message seront portés à votre compte



CULTURE

Réseau intercollégial des activités socioculturelles du Québec (RIASQ)

# Une 11<sup>e</sup> saison placée sous le signe de la consolidation

LOUISE-MAUDE RIOUX SOUCY

À 11 ans bien comptés, le Réseau intercollégial des activités socioculturelles du Québec (RIASQ) voit s'approcher l'heure de la maturité. Toute l'année, la jeune corporation a fêté ses 10 ans dans l'effervescence, et la voilà prête pour un changement de cap, a estimé hier sa présidente, Jasmine Auclair, à l'occasion du lancement de la saison artistique 2006-07 du RIASQ.

Le réseau, qui œuvre au développement d'activités de loisir culturel par le biais d'événements dont le plus connu est sans doute Cégeps en spectacle, est en grande période de réflexion. «Il y a toutes sortes de projets sur table, mais [...] la priorité est de consolider nos événements, précise M<sup>me</sup> Auclair. On veut aussi réévaluer nos projets associés et la structure du bureau.»

Un plan triennal a d'ailleurs été déposé afin de relever les défis qui empêchent le réseau de prendre toute la place qu'il mérite. Au banc des accusés: un financement fragile, des organisations qui portent de multiples chapeaux et une reconnaissance publique encore difficile à défendre. «Les membres nous ont demandé de revoir un peu la formule. On va faire un

grand ménage», promet M<sup>me</sup> Auclair, elle-même animatrice au cégep Beauce-Appalaches.

Pas question toutefois de toucher à ce qui a fait le succès du réseau, qui compte aujourd'hui 67 membres, un record depuis sa naissance. Ses cinq projets-phares (Cégeps en spectacle, le Circuit intercollégial d'improvisation, l'Exposition intercollégiale d'arts plastiques, le Festival intercollégial de danse et le Festival intercollégial de théâtre) ont tous été reconduits hier. En impro, on songe même à ajouter un cinquième rendez-vous tant la demande est forte, a glissé Maryvonne Cyr, la porte-parole de cet événement.

Au rang des nouveautés, le RIASQ compte ajouter un volet touristique à ses activités. Les collèges hôtes ont ainsi été invités à inscrire à leur programmation une activité spéciale qui fera de leur région une future destination voyage. Chaque année, plus de 9000 jeunes prennent part aux activités du RIASQ, qui a reçu cette année une aide financière de 261 800 \$ du gouvernement du Québec et renouvelé son partenariat avec Desjardins. Un contexte financier confortable qui facilitera le travail du réseau, a conclu M<sup>me</sup> Auclair.

Le Devoir

Coups de théâtre

## Pierre qui roule...

MICHEL BÉLAIR  
FRÉDÉRIQUE DOYON

Le conte se porte plutôt bien par les temps qui courent. Et encore plus cette forme de «conte théâtralisé» qu'on associe au nom d'Yvan Bienvenue et qui incarne un parti pris résolument urbain. Après les traditionnels Contes urbains qui reviennent à La Licorne tous les Noëls et les Zurbains brillamment développés par l'équipe du Théâtre Le Clou, voici que, à la demande de Rémi Boucher, Bienvenue s'adresse maintenant aux enfants de cinq ans dans Les Petits Urbains.

Quatre histoires ici, imbriquées les unes dans les autres au rythme d'une pierre qui roule, poussée par un «p'tit kid» qui marche vers la grande ville: Nicolas dit Nico. C'est lui, va-t-on apprendre, qui a inventé la grande ville à force de la chercher et qui l'a même sauvée à de multiples reprises. Personnage aux dimensions presque mythiques, Nico y parvient en poussant donc devant lui «sa» roche, sa première amie, sa confidente qui piquera une crise de jalousie quand, peu à peu, de nombreuses

personnes se joindront à lui dans sa quête de la grande ville. L'histoire est contée de façon éloquent par de remarquables comédiens (Nicolas Germain-Marchand, Joël Marin et Marie-Josée Forget), qui caricaturent juste ce qu'il faut leurs personnages hors du commun.

C'est le texte d'Yvan Bienvenue, avec ses flashs éblouissants, qui lie le spectacle en investissant l'univers du rêve

Mais c'est le texte de Bienvenue, avec ses flashs éblouissants, qui lie le spectacle en investissant l'univers du rêve

Un peu comme toi Comment initier un public d'adolescents à la danse contemporaine? Selon le chorégraphe Martin Bélanger, il s'agirait de lui donner tout ce à quoi il s'identifie — skateboard, musique pop ou hip-hop, iPod, une danse proche de l'esthétique des vidéoclips, et une conscience aiguë de son propre look —, puis d'y insérer graduellement des éléments du quotidien

de six trentenaires membres d'une troupe de danse. Pour provoquer un rapprochement, montrer que la danse n'est pas toujours constituée de mouvements d'ensemble en synchro, dictée par une esthétique de vidéoclip.

C'est ce que propose, aujourd'hui et demain à l'Espace Libre, Un peu comme toi, première incursion de la compagnie Montréal Danse dans l'univers du spectacle jeune public. Les danseurs déconstruisent peu à peu les référents évidents des ados pour leur livrer une petite part d'eux-mêmes à travers de brefs témoignages au micro, des attitudes désinvoltes, brouillant la limite entre la fiction et la réalité.

Ce à quoi certains jeunes membres du public ont répondu par une attitude tout aussi désinvolte: en sortant de la salle pour y revenir parfois et en commentant tout haut la performance. Si le procédé intrigue au début, il se disperse en cours de route. Malgré la complexité et le plaisir contagieux des danseurs, le choix d'entrer de plain-pied dans la culture des jeunes et de leur proposer en même temps d'autres clés de lecture du spectacle sème plutôt la confusion dans les esprits. On y rit toutefois souvent et de bon cœur, tous publics confondus.

Le Devoir

Image et Nation, 19<sup>e</sup> Festival international de cinéma LGBT de Montréal

# L'écran des joyeuses transgressions

ANDRÉ LAVOIE

L'un des derniers rendez-vous cinématographiques de l'automne, mais non le moindre, Image et Nation, s'approche du chiffre magique: 20 ans. Avant les festivités de l'an prochain, qui vont souligner l'audace de bien des réalisateurs et la détermination d'une équipe portant cet événement à bout de bras, Image et Nation, qui débute ce soir et se poursuit jusqu'au 26 novembre, propose déjà d'heureux changements.

En effet, après quelques années au Parisien, le festival déménage ses pénates au Cinéma Impérial, en plus de se déployer à la fois à l'Université Concordia (cinéma de Sève) et au cœur du quartier latin (retour à l'intimité du Centre ONF). Des lieux plus spacieux pour accueillir une programmation toujours plus diversifiée, reflétant sous les modes réaliste, fantaisiste ou carrément fantasmagorique la réalité des gays, lesbiennes, bisexuels et transsexuels.

Comment s'y retrouver, faire les bons choix parmi plus de 125 titres, entre les œuvres de facture expérimentale — et parfois fauchées —, les films rassembleurs et les productions qu'il vaut mieux attraper dans les prochains jours au risque de ne jamais les revoir? Le cinéophile devra jouer les têtes chercheuses et faire pleine confiance au flair des programmeurs, mais voici tout de même quelques propositions inspirantes.

L'événement prend cette année des airs espagnols, et ce, dès aujourd'hui avec le film d'ouverture, Reinas, de Manuel Gomez Pereira. Le cinéaste a d'abord eu la bonne idée d'unir deux actrices fétiches de Pedro Almodovar, Carmen Maura et Marisa Paredes, et de traiter sur un ton léger d'un sujet que certains jugent dramatique: le mariage gai. Dix jours plus tard, c'est toujours sous le soleil de l'Espagne qu'Image et Nation se termine avec 20 Centímetros, de Ramon Salazar, une fantaisie débi-



SOURCE FESTIVAL IMAGE + NATION

C'est sous le soleil de l'Espagne qu'Image et Nation se terminera avec 20 Centímetros, de Ramon Salazar.

dée et flamboyante sur l'identité sexuelle et la quête de l'amour sur fond de chansons à succès.

Comme chaque année, la production américaine s'impose toujours en nombre, parfois en qualité, sous la forme de comédies (Another Gay Movie, de Todd Stephens; Eating Out 2, de Philip Bartell), mais aussi avec des films jouant de registres plus graves (Loving Annabelle, de Katherine Brooks; Park, de Kurt Voelker). La sélection se veut bien sûr aussi éclectique qu'internationale, avec des œuvres provenant de l'Inde (Shabnam Mousi, de Fyogesh Bhardwaj), d'Australie (Tan Lines, d'Ed Aldridge) ou encore des Philippines (The Masseur, de Brillane Mendoza).

Il faudra aussi jeter un œil sur la production documentaire, toujours aussi inspirante. Du photographe ami des culturistes Alan B. Stone (Eye of the Guy, de Phillip Lewis et Jean-François Monette) à l'obsession corporelle (Do I Look Fat?, de Travis Matthews) en passant par le changement de sexe, soit celui de maman... à papa (TransParent, de Jules Rosskam) et l'exploration de camps bibliques gays (!) (Camp Out, de Larry Grimaldi et Kirk Marcolina), le réel fut rarement aussi excitant.

Et parmi les événements parallèles aux projections de films, il faut

souligner la tenue d'un colloque sur le cinéma LGBT, Nation et Transgression, le samedi 18 novembre, au cinéma de Sève. Au programme, une présentation vidéo de Thomas Waugh, professeur de cinéma à Concordia et figure incontournable des études sur la culture gaie, jamais effrayé par les sujets déconcertants. Sa causerie en images portera sur le sexe dans les toilettes publiques dans le cinéma canadien, suivie d'une table ronde où seront présents, entre autres, les réalisateurs John Greyson (Lilies), Michel Langlois (Cap Tourmente) et Patricia Rozema (I've Heard the Mermaids Singing). Et pour conclure cette journée, Thomas Waugh lancera son tout dernier ouvrage, The Romance of Transgression in Canada (McGill-Queen's University Press), une somme fascinante sur le cinéma canadien, exploré d'un océan à l'autre sous ses aspects les plus folichons et les plus irrévérencieux. Une découverte parmi bien d'autres lors de cette 19<sup>e</sup> édition d'Image et Nation.

Collaborateur du Devoir

■ Pour connaître l'ensemble de la programmation, l'horaire et la manière de se procurer des billets, consultez le site du Festival: www.image-nation.org.

EN BREF

### Cinemanía en hausse de 50 %

Pour sa 12<sup>e</sup> édition clôturée dimanche dernier, le festival Cinemanía, qui présente surtout des films français sous-titrés en anglais, a pulvérisé des records de fréquentation, soit une hausse de 50,4 %. Le rendez-vous qui a accueilli plusieurs vedettes, comme Juliette Binoche et Nicole Garcia, se déroulait pour la

première fois au chic cinéma Impérial. — Le Devoir

### Films québécois cherchent public

Les derniers films québécois à avoir pris l'affiche cet automne n'ont guère réussi à attirer une large audience. Après quatre semaines d'exploitation, c'est Congorama de Philippe Falardeau qui a connu les meilleures

recettes de la cuvée avec 327 436 \$ récoltés aux guichets. Cheech, de Patrice Sauvé, n'a engrangé pour sa part que 319 582 \$ en six semaines sur les écrans. Après deux semaines à l'affiche, La Belle Bête de Karim Hussein n'a recueilli que 8310 \$, Le Génie du crime de Louis Bélanger, à peine davantage avec 9322 \$. Reste à voir quel succès aura Guide de la petite vengeance de Jean-François Pouliot, qui sort en salles demain. — Le Devoir

## À LA TÉLÉVISION

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minut
SRC	Le Téléjournal	Virginie	Infoman	Le 7e Round	Les Missions de Patrice / M. Limonchik	Le Téléjournal	Au-dessus de la mêlée	La Fosse aux lions	Le Cercle	Denis Lévesque			
TVA	Le TVA 18 heures	Le Cercle	Chaîne d'artistes	Star Système	Occupation double / Finale	Laura Cadieux	Le TVA 22 heures						
TO	Macaroni tout garni	Ramdam	Libre Échange / Les Trois Accords	Une pilule, une petite granule	La Reine vierge (1/4)	Bazzo.tv / Fred Pellerin	Nouvelles de Dieux (23.36)	Période...	Méchant...				
TQS	Gr Journal	Flash / K. Parent	Loft Story	Un monde bête, bête...	Cinéma / LIAISON DIPLOMATIQUE (5) avec Gordon Currie, Ekaterina Rednikova	Dutrizac	110%	Loft Story					
RDI	Dominique Poitier en direct												
TV5	Question... [Jmi FR2]	Envoyé spécial											
D	Danger dans les airs	Biographies / Sean Penn											
VIE	Déco sur... ménage	Je le veux	Dre Nadia...										
MP	Top5	Top5	Info plus M. Net										
MX	Paris...	franco	anglo	Commence									
VRAX TV	Pressere.	Degrassi...	Raven	Grenade...									
TF1	Simpson	Delilah...	STEEN										
RDS	Sports 30		Hockey / Canadiens - Panthers										
HISTORIA	Passion Maisons	Tournants...											
ARTV	...d'en haut	Cinéma / IL ÉTAIT UNE FOIS HOLLYWOOD III (3)	Le Garage										
SERIES	Sans laisser de trace	Témoins silencieux	Les Soeurs McLeod	La Loi et l'Ordre									
CANAL Z	La Porte des étoiles	...des nerds	Branche...										
C SAVOIR	Le Québec à la loupe	Festival de cinéma...	Enfants... Les durs...	du siècle	Enseigner								
EVASION	...aventure	Ciel, ma...	BD Cités	à table	Vue du canal / Lorraine	Le Qc de Jean-Claude	Destination Monde	Haciendas					
TFO	Mission XY	Pressere.	Panorama										
CBC	CBC News	Canada...	Coronation	Road Again									
CTV (Mont)	CTV News		The O.C.										
GU	News	House...	ET Canada	E.T.	Survivor: Cook Islands	The Office My Name...	Shark	E.T.	Design...	E.T.			
TVD	Tutenstein	Heads up	Heavy Metal		The Agenda	The Royal	...Life of a Masterpiece	The Agenda	The Royal				
ABC	Raymond	ABC News	...Raymond	Will, Grace	Ugly Betty	Grey's Anatomy	Barbara Walters Spec.	Sex... City	Nightline	Kimmel			
CBS	News	NBC News	CBS News	E.T.	Survivor: Cook Islands	CSI: Crime Scene...	Shark	News	Late Show with...	(23.35)			
NBC	News	NBC News	Jeopardy	Wheel...	...Is Earl	The Office (20.36)	Rock... (21.20)	ER	The Tonight Show (23.35)				
FOX	That '70s...	King... Hill	BBC News	Rick Steve	Til Death... Hour	The O.C.		Supernatural	Sex... City				
PBS (52)	The Newshour	BBC News	Rick Steve		Adirondack / Adirondacks	Globe Trekker	...of Heroes	Smallville	Secrets of the Swat	ER			
PBS (53)	BBC News	BBC News	The Newshour		Grey's Anatomy	CSI: Crime Scene...	The First 48	Kansas City Swat	Cold Case	Files	CSI: Miami	...a Trace	
CTV (Qué)	CTV News		The O.C.		Grey's Anatomy	CSI: Crime Scene...	The First 48	Kansas City Swat	Cold Case	Files	CSI: Miami	...a Trace	
AAE	Crossing Jordan	CSI: Miami											
BRAVO	Street Legal	Videos	Wingfield		Literature / Writers...	Cinéma / IRIS (4) avec Judi Dench, Jim Broadbent	Dirty Jobs	Mayday / Collision...	Disasters of the Century	Arctic Rush	L-Word	Crop Circles...	Sign
DISCOVERY	How It's Made	Daily Planet			Biker Build-off	Dirty Jobs		Disasters of the Century	Arctic Rush	L-Word	Crop Circles...	Sign	Area 51: Fact of Fiction
HISTORY	Mad Labs	Things...	Tour of Duty		Auschwitz: Inside the Nazi State	CBC News: The National		Disasters of the Century	Arctic Rush	L-Word	Crop Circles...	Sign	Area 51: Fact of Fiction
NEWSWORLD	BBC News	CBC News			The Hour	CBC News: The National		Disasters of the Century	Arctic Rush	L-Word	Crop Circles...	Sign	Area 51: Fact of Fiction
SHOWCASE	Doc	Da Vinci's Inquest			Cold Squad	Trailer...	Kenny...	Crop Circles...	Sign	Area 51: Fact of Fiction	UFO...		
LEARNING	While you were out	Killer Ants			Area 51: Fact of Fiction	Crash Test Mommy	Birth...	Birth Days	Sports Kids Moms...	Crash Test Mommy	Extra		
LIFE	Debbie Travis	Facelift	Skin Deep	Opening...	Crash Test Mommy	Birth...	Birth Days	Sports Kids Moms...	Crash Test Mommy	Extra			
TSN	Off the...	Sportscent.	Hockey / Maple Leafs - Bruins		Crash Test Mommy	Birth...	Birth Days	Sports Kids Moms...	Crash Test Mommy	Extra			
YTV	Parents	Being Ian	Erky Perky	Monster...	Malcolm...	Sabrina...	15 Love	Dark Oracle	Prank...	Bob and...	Madison	Hollywood	Malcolm...

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

## NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon

### BAZZO.TV

Gil Courtemanche commente l'actualité du jour. Et parmi les invités, Fred Pellerin et Jean-Pierre Charbonneau.

Télé-Québec, 12h30 et 22h

### IL ÉTAIT UNE FOIS HOLLYWOOD III

Troisième film de montage sur les grandes comédies musicales du cinéma américain. C'est toujours très joyeux, bien sûr!

Artv, 19h30

### LA REINE VIERGE

Premier épisode d'une mini-série de la BBC en quatre parties sur la vie d'un personnage fascinant, Elisabeth I<sup>re</sup>. C'est bien fait. Plusieurs grandes comédiennes ont interprété Elisabeth, et cette fois-ci c'est Anne-Marie Duff.

Télé-Québec, 20h

### VIENS VOIR LES COMÉDIENS

Fanny Mallette en entrevue (rediffusion de samedi dernier).

Artv, 23h

## Ce soir 21 h

### La reine vierge

L'histoire mouvementée d'Elizabeth 1<sup>re</sup>. Une minisérie fastueuse en quatre épisodes.

Nouveauté



telequebec.tv

## CULTURE

S P E C T A C L E

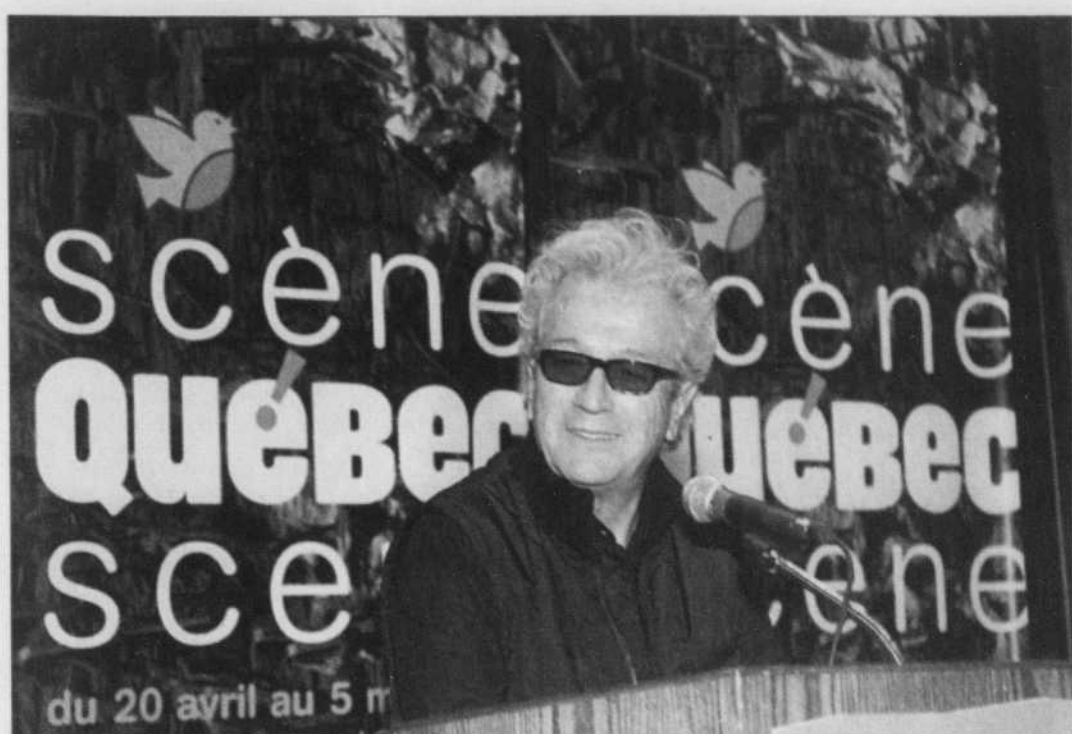
# Starmania symphonique à Ottawa en avril 2007

ANNE MICHAUD

La version symphonique de l'opéra rock *Starmania*, créée à la Place des Arts en novembre 2004 puis présentée au Palais des Congrès de Paris et sur les plaines d'Abraham, à Québec, en juillet 2005, sera montée au Centre national des arts en avril prochain.

L'événement s'inscrit dans le cadre de la programmation de la Scène Québec, qui se déroulera du 20 avril au 5 mai 2007 dans la région d'Ottawa-Gatineau. Durant cette période, quelque 700 artistes québécois présenteront une centaine de spectacles, concerts, expositions et autres événements sur toutes les scènes de la région de la capitale nationale. Près d'une centaine de diffuseurs nationaux et internationaux seront présents, ce qui devrait permettre de trouver de nouveaux débouchés pour les produits culturels québécois, surtout à travers le monde, en commençant par le reste du Canada.

Hier en conférence de presse, Luc Plamondon s'est dit absolument ravi que *Starmania symphonique* prenne vie de nouveau, lui qui suit toujours de très près le parcours de l'œuvre qu'il a créée avec le compositeur Michel Berger à la fin des années 70. Plamondon est particulièrement heureux du choix des interprètes, qui ont pour la plupart participé à la création de cette version symphonique en 2004. «*La soprano Marie-Josée Lord* [qui interprète le rôle de Marie-Jeanne] est une chanteuse d'opéra qui a véritablement le sens du blues, et le ténor Marc Hervieux à une puissance



ANDREW BALFOUR

Hier en conférence de presse, Luc Plamondon s'est dit absolument ravi que *Starmania symphonique* prenne vie de nouveau, lui qui suit toujours de très près le parcours de l'œuvre qu'il a créée avec le compositeur Michel Berger à la fin des années 70.

vocale qui confère une dimension dramatique impressionnante au personnage de Zéro Janvier. On ne peut pas dire qu'ils surpassent Fabienne Thibault et Claude Dubois, dont les interprétations sont immortelles, mais ils apportent autre chose à leurs personnages. C'est presque surhumain.» Outre ces deux interprètes, on pourra voir et entendre la jeune soprano colorature Raphaëlle Paquette (Cristal), la soprano Lyne Fortin (Stel-

la Spotlight), la mezzo-soprano Renée Lapointe (Sadia) ainsi que les barytons Dominique Côté (Ziggy) et Étienne Dupuis, qui reprend le rôle de Johnny Rockford créé à Montréal par Gino Quilico. L'Orchestre du Centre national des arts sera dirigé par le compositeur et arrangeur Simon Leclerc, qui signe tous les arrangements de la version symphonique de *Starmania*.

Par ailleurs, Luc Plamondon

confirme que des pourparlers sont toujours en cours pour faire de *Starmania* un véritable opéra d'ici deux ou trois ans et qu'un projet de film, le cinquième, serait sur le point d'aboutir. On pourra donc peut-être voir *Starmania* sur scène ou sur grand écran au moment du 30<sup>e</sup> anniversaire de l'œuvre de Plamondon et Berger, en 2008 ou 2009.

Collaboratrice du Devoir

Budgets alloués aux programmes culturels

## Le MAL appréhende le pire

ALEXANDRE SHIELDS

Visiblement choqué par la volonté du gouvernement conservateur de sabrer dans les budgets alloués aux programmes culturels offerts par ses ambassades, ses consulats et ses hauts-commissariats, le Mouvement pour les arts et les lettres (MAL) invite tous les artistes, artisans, écrivains et travailleurs culturels à manifester leur mécontentement, cette semaine et dans les semaines à venir, chaque fois que l'occasion de présentera.

Le MAL entend ainsi dénoncer les compressions budgétaires à venir en interpellant directement le public lors des spectacles, des expositions, des salons du livre et des métiers d'art, des colloques, des forums, des lectures publiques, des entrevues, etc. On espère ainsi «ramener à la raison un gouvernement qui, de toute évidence, coupe à l'aveugle et use, pour se justifier, d'un argument insidieux comme celui de vouloir assurer une meilleure utilisation des fonds publics».

Les artistes sont donc invités à lire une déclaration qui précise notamment que «couper l'aide aux tournées et à toute autre forme de

diffusion de nos œuvres québécoises sur la scène internationale, c'est menacer l'existence même de la création artistique!».

«Des postes de représentants culturels à Paris et à Berlin sont menacés, cinq autres ont déjà été coupés au Canada House de Londres, rappelle le texte. Ces centres [...] se voient ainsi privés des moyens pour accompagner nos créateurs, sur le plan stratégique et opérationnel, dans leurs activités de diffusion et de rayonnement sur la scène internationale.»

Le MAL souligne que 7 des 12 millions de dollars de coupures prévues en Diplomatie ouverte ont déjà été retranchés des budgets des missions culturelles à l'étranger. Il dénonce en outre les compressions de 32 millions de dollars annoncées pour le budget du ministère du Patrimoine canadien. «Sablra-t-on dans des programmes essentiels à la pratique des arts et à la vie culturelle de nos villes et régions?», questionne le document. Devant la détermination de la ministre Bev Oda à poursuivre son grand ménage dans les programmes dédiés aux arts et à la culture, on appréhende le pire.»

Le Devoir

Dès demain au Cinéma Parallèle (Ex-Centris) à 16h00 et 21h25

Précédé de: *La vie imaginée* de Jacques Monory, un film de Jennifer Alleyn, 25 min, Québec, 2006

## Moli qui?

MOLINARI L'ÉNIGME

un film de Jo Légaré

«Un montage vif. Un portrait révélateur qui vaut la peine d'être vu.» Francine Gimaldi, Radio-Canada

«Un film pétillant! Espérons que Moli qui? aura une vie longue et fabuleuse.» Nathalie Dehan, Radio Centre-Ville

EX-CENTRIS

## Décès de l'académicien et ancien journaliste du Monde Bertrand Poirot-Delpech

Paris — La direction du quotidien français *Le Monde* a rendu hommage à Bertrand Poirot-Delpech, membre de la rédaction du quotidien du soir pendant près d'un demi-siècle, qui est mort mardi soir à l'âge de 77 ans. «C'était quelqu'un qui avait vraiment beaucoup d'allégresse, et qui avait oublié de vieillir», s'est souvenu mardi sur France-Infos le directeur de la rédaction du *Monde*, Eric Fottorino. Décivant «Poirot», selon «une sorte de diminutif qui lui allait bien», Eric Fottorino a salué un homme qui avait «beaucoup d'enthousiasme, et en même temps beaucoup de connaissances, de sensibilité sur l'écriture, et aussi sur l'aventure que représentait la littérature». «Les lettres françaises perdent un incomparable défenseur», a réagi le prési-

dent de la République, Jacques Chirac, dans un communiqué. «Son exigence et sa lucidité vont nous manquer.» Entré au journal *Le Monde* à 22 ans, en 1951, Bertrand Poirot-Delpech y a d'abord chroniqué le domaine universitaire, les affaires judiciaires, puis le théâtre jusqu'en 1972. Il prend alors la suite de Pierre-Henri Simon et s'attache à tenir «le feuilleton du *Monde des livres*», a rappelé le directeur de la rédaction du

quotidien. Depuis 1989, il tenait une chronique libre dans le supplément littéraire du journal. Amoureux des livres, Bertrand Poirot-Delpech était aussi un écrivain reconnu, récompensé par le prix Interallié en 1958 pour *Le Grand Dadaï*, puis lauréat du Grand Prix du roman de l'Académie française en 1970 pour *La Folie de Lituanie*. Auteur d'une vingtaine d'ouvrages, il avait été élu à l'Académie française en 1986, au

fauteuil de Jacques de Lacretelle. Journaliste, essayiste, romancier, Bertrand Poirot-Delpech, né le 10 février 1929 à Paris, était également membre du comité de lecture de la Comédie-Française. — AFP

E N B R E F



416 pages • 21,95 \$  
ISBN 2-7601-6899-9

GUÉRIN, éditeur ltée  
514-842-3481

## Alain MESSIER

Dictionnaire encyclopédique et historique de la police politique du Bas-Canada 1838-1840

L'histoire de la mise sur pied du premier corps de police au Canada par Lord Durham

En vente dans toutes les librairies  
Le prix est indiqué sous réserve de modifications.

## entre les lignes

Le magazine sur le plaisir de lire

# Concours

## « Un mini salon du livre dans votre salon »

À gagner :

Le contenu d'une **bibliothèque** constituée de plus de 200 livres, tous mentionnés dans la nouvelle édition du magazine *Entre les lignes* (parution le 16 novembre 2006)  
Valeur du prix : **3000 \$**

Comment?

En s'abonnant ou se réabonnant au magazine *Entre les lignes* ou en abonné(e) ou réabonné(e) un(e) ami(e) durant la période et sur les lieux du SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL 2006, au kiosque du magazine *Entre les lignes* (n° 337).

Coupons d'abonnements offerts sur place seulement.

Aucun achat obligatoire. Voir règlements du concours disponibles à [www.entreleslignes.ca](http://www.entreleslignes.ca) ou aux Éditions Entre les lignes inc., 2177, rue Mission, bureau 411, Montréal (Québec) H2H 1B1, 514 526-2620 ou au kiosque n° 337 du salon du livre de Montréal 2006.

## Prix littéraire des collégiens

Gagne un séjour au festival de France

Un prix littéraire décerné par les collégiens et récompensant une **ŒUVRE ORIGINALE DE FICTION QUÉBÉCOISE**

Le dévoilement des titres des romans en lice pour l'obtention du Prix littéraire des collégiens 2007 aura lieu à la **Grande Place du SALON DU LIVRE DE MONTRÉAL**, à la Place Bonaventure

le VENDREDI  
**17 NOVEMBRE 2006,**  
À 12H00 PM

[www.prixlitterairedescollégiens.ca](http://www.prixlitterairedescollégiens.ca)

LE DEVOIR • FONDATION Marc Bourgie • BANQUE NATIONALE CRILCO • RADIO • UNEQ • GROUPE SCAEPHIN

# CULTURE

RENCONTRES INTERNATIONALES  
DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL  
09 NOV - 19 NOV 2006  
QUÉBEC 14 NOV - 17 NOV



Ventes aux enchères

## Deux œuvres de la collection Stern mises en vente à Cologne

STÉPHANE  
BAILLARGEON

Deux œuvres spoliées au D' Max Stern dans les années 30 doivent être mises aux enchères demain à Cologne, en Allemagne, malgré les protestations fermes des institutions chargées de retracer la collection dilapidée du célèbre galeriste. Les universités Concordia, McGill et de Jérusalem ont joint leur voix à celle du Holocaust Claims Processing Office (HCPO) du New York State Banking Department pour réclamer l'interdiction de la vente et la restitution des œuvres.

Les deux toiles retracées, deux scènes de marché à Rome, sont de la main du peintre baroque hollandais Mathijs Naiveu (1647-1721). La vente est annoncée pour demain matin à la maison Van Ham. Le site Internet de l'entreprise ([van-ham.com](http://van-ham.com)) ne fournit aucun détail sur la provenance des peintures de petits formats évaluées à plus de 26 000 \$ chacune. Pourtant, l'encanteur a été averti, et deux fois plutôt qu'une, du litige entourant ces deux lots.

Le D' Stern (1904-87), un marchand d'art juif allemand, dirigeait la galerie familiale de Düsseldorf quand les nazis ont forcé sa liquidation lors d'une vente publique tenue le 13 novembre 1937 à Cologne, là où deux œuvres du fonds familial réapparaissent maintenant. Environ 200 pièces, surtout des toiles de vieux maîtres européens, avaient alors été bradées.

### Détectives de l'art

Arrivé au Canada en 1941, le D' Stern prit en main la galerie Dominion de Montréal avec sa femme, dont ils firent rapidement



SOURCE SUCCESSION MAX STERN

Scène de marché sur la place Navona à Rome, une huile sur toile de 49,5 X 41 cm, signée par Mathijs Naiveu, datée de 1691. L'œuvre appartenant au D' Max Stern a fait l'objet d'une vente forcée à Cologne en 1937 et se retrouve aux enchères dans la même ville sept décennies plus tard.

la galerie la plus importante du pays. Le couple sans enfant a cédé sa fortune à des musées et aux trois universités maintenant impliquées dans le travail de restitution. Celle de Concordia a lancé

Project. L'équipe de détectives de l'art mandatée pour la traque mondiale a découvert qu'au moins une quarantaine de toiles de la collection allemande des Stern sont réapparues sur le marché de l'art au cours des deux

dernières décennies, la plupart en Allemagne.

«Il y a un certain rejet de l'histoire dans les maisons d'encan allemandes», dit Clarence Epstein, qui dirige le Max Stern Art Restitution Project. Il cite un article sur le sujet paru la semaine dernière dans le magazine allemand *Spiegel*. «Ce blocage les empêche de poursuivre dans la voie morale, la seule acceptable.» Il a été impossible hier d'obtenir un commentaire de la galerie Van Ham.

### L'alerte est lancée

Clarence Epstein ajoute que la maison Sotheby's d'Amsterdam a refusé de mettre en vente les deux Naiveu. Le Projet de restitution a écrit à deux reprises à la Van Ham Kunstauktionen pour lui demander d'annuler la vente. L'ambassade du Canada à Berlin et celle d'Israël pourraient s'immiscer dans le dossier dès aujourd'hui. Les médias de Cologne ont également été alertés. Un mandataire de la succession sera présent en salle, à Cologne, demain, pour dévoiler aux éventuels acheteurs le pedigree des tableaux litigieux.

La galerie FOFA de l'université Concordia vient de terminer la présentation de *Auktion 392: Revendiquer les œuvres de la Galerie Stern*, sur la vente forcée de 1937 et le contexte sociopolitique de cette ignominieuse action. La succession a conclu une première restitution cet automne. Elle concerne une toile de 1689 du peintre français Émile Lecomte-Verne, récupérée en partie grâce à la vigilance des experts de la maison Sotheby's, à New York, et qui se trouve à présent au Musée des beaux-arts de Montréal.

Le Devoir

## Pages d'histoire



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

LE 29<sup>e</sup> SALON du livre de Montréal ouvre ses portes aujourd'hui. Cette année, une grande place sera faite à l'histoire nord-américaine. 1450 auteurs sont donc attendus à la Place Bonaventure, parmi les stands bien fournis des éditeurs, les expositions, les tables rondes et les remises de prix. Le thème de l'histoire de l'Amérique du Nord sera abordé sous les angles de l'espace, des nations et de l'imaginaire et permettra de parcourir la genèse et l'évolution du Québec, du Canada, des États-Unis et du Mexique. Quelque 50 activités sont organisées dans le cadre de ce thème. C'est Micheline Lachance, auteure de plusieurs romans historiques, qui est présidente d'honneur pour la deuxième fois cette année. Parmi les autres invités d'honneur du Salon, on compte aussi Jacques Godbout, Camille Laurens, Lucie Pagé, Marie-Hélène Poitras et l'illustrateur d'origine chinoise Chen Jiang Hong. Bryan Perro, le créateur du phénomène Amos Daragon, et Félix Maltais, qui a édité et dirigé les collections «Débrouillards», sont aussi de cette sélection.

### NOUVEAUTÉS AU SALON DU LIVRE

**Marjolaine Caron**  
*La Lumière de Joshua*  
roman initiatique  
conférence samedi 18 nov. à 13h00 (mezzanine sud 7-8-9)  
séances de signatures au stand Raffin:  
vendredi 17 de 18h30 à 21h00  
samedi 18 de 14h30 à 21h00  
dimanche 19 de 12h30 à 15h30

**Renée Lebeuf**  
*Les grands rythmes astrologiques de l'humanité*  
essai  
séance de signatures dimanche 18 de 20h à 22h (stand Raffin)

DANS LA COLLECTION **SÉISME** (fiction):  
**Marie Nicholas de Ferrer**  
*Et si le homard s'était réveillé*  
séance de signatures jeudi 16 de 18h30 à 20h (stand 146 - Raffin)

**Sonia Kaleva Anguelova**  
*Eux autres*  
nouvelles  
séance de signatures dimanche 18 de 20h à 22h (stand 146 - Raffin)

**Xavière Sénéchal**  
*L'autre voix*  
récit  
séance de signatures dimanche 18 de 20h à 22h (stand 146 - Raffin)

**Jean-François Delisle**  
*À contre-jour*  
roman  
séance de signatures dimanche 18 de 20h à 22h (stand 146 - Raffin)

DANS LA COLLECTION **FILON** (poésie):  
**Anne-Marie Labelle**  
*Voyage au fond d'une mère*  
poèmes et haïkus  
séance de signatures dimanche 18 de 20h à 22h (stand Raffin)

**Christian Feuillette, éditeur**

www.coupsdetheatre.com

## Les Coups de Théâtre

Festival international des arts jeune public.

13 au 26  
Novembre 2006  
Montréal

Billetterie  
(514) 521-4493 (Usine C)

17, 18 et 19 novembre, Usine C

Les Secrets de la nuit (Théâtre)  
Sagliocco Ensemble (Norvège)

Logos: Québec, ASSITEJ, etc.

# Salon du livre DE MONTRÉAL 16 au 20 novembre 2006

incontournable

Vendredi à 13 h : Bel âge, bonne lecture !  
Vendredi à 21 h : Je veille au Salon animé par Fredric Gary Comeau  
Samedi à 20 h : Hommage à Raymond Plante  
Dimanche à 9 h 30 : L'heure du conte en pyjama

Confidences d'écrivain animées par Danielle Vaillancourt, Gilles Archambault et Jean-Dominic Leduc

Tables rondes animées par Jean Fugère, Laurent Laplante et Yanick Villedieu

La lecture en cadeau  
Offrez un livre neuf à un enfant

Garderie, Halte poussette et Espace boîte à lunch sur place

Programme complet sur [salondulivredeMontreal.com](http://salondulivredeMontreal.com)

Heures d'ouverture :  
Jeudi au dimanche 9 h à 22 h  
Lundi 9 h à 18 h  
Adultes 6 \$ • Aînés 4 \$ • Étudiants 4 \$

PLACE BONAVENTURE

Ouverture AUJOURD'HUI